



EN

USER MANUAL

FREEZER

upright

Please read the Manual carefully before use.
The Manual shall be kept in good custody for later reference

version:001



MODEL: HS-218FN(W A++)

www.midea.com

CONTENTS

1 Safety warnings	
1.1 Warning	1-2
1.2 Meanings of safety warning symbols	3
1.3 Electricity related warnings	3
1.4 Warnings for using	4
1.5 Warnings for placement	4-5
1.6 Warnings for energy	5
1.7 Warnings for disposal	5
2 Proper use of the Upright freezer	
2.1 Placement	6
2.2 Levelling feet	7
2.3 Door right-left change	7-9
2.4 Starting	10
2.5 Energy saving tips	10
3 Structure and functions	
3.1 Key components	11
3.2 Temperature Control	12
4 Maintenance and care of the upright freezer	
4.1 Cleaning	13
4.2 Defrost	13
4.3 Stop using	13
5 Trouble shooting	14

1 Safety warnings

1.1 Warning



Warning: risk of fire / flammable materials

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments; catering and similar non-retail applications.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.)

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

The appliance has to be unplugged after use and before carrying out user maintenance on the appliance.

Warning: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

Warning: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

Warning: Do not damage the refrigerant circuit.

Warning: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

Warning: Please abandon the refrigerator according to local regulators for its use flammable blowing gas and refrigerant.

Warning: When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

Warning: Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

Do not use extension cords or ungrounded (two prong) adapters.

Danger: Risk of child entrapment. Before you throw away your old refrigerator or freezer:
-Take off the doors.

-Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.

The refrigerator must be disconnected from the source of electrical supply before attempting the installation of accessory.

Refrigerant and cyclopentane foaming material used for the appliance are flammable.

Therefore, when the appliance is scrapped, it shall be kept away from any fire source and be recovered by a special recovering company with corresponding qualification other than be disposed by combustion, so as to prevent damage to the environment or any other harm.

For EN standard: This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduce physical sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.

The necessity that, for doors or lids fitted with locks and keys, the keys be kept out of the reach of children and not in the vicinity of the refrigerating appliance, in order to prevent children from being locked inside .




To avoid contamination of food, please respect the following instructions:

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Clean water tanks if they have not been used for 48 h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days. (note 1)
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes. (note 2)
- One-, two- and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food. (note 3)
- For appliances without a 4-star compartment: this refrigerating appliance is not suitable for freezing foodstuffs. (note 4)
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

Note 1,2,3,4: Please confirm whether it is applicable according to your product compartment type.

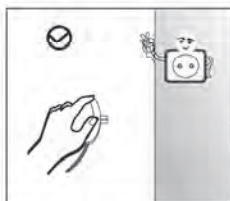
For a freestanding appliance: this refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance.

1.2 Meaning of safety warning symbols

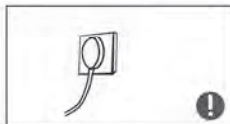
	This is a prohibition symbol. Any in compliance with instructions marked with this symbol may result in damage to the product or endanger the personal safety of the user.
	This is a warning symbol. It is required to operate in strict observance of instructions marked with this symbol; or otherwise damage to the product or personal injury may be caused.
	This is a cautioning symbol. Instructions marked with this symbol require special caution. Insufficient caution may result in slight or moderate injury, or damage to the product.

This manual contains lots of important safety information which shall be observed by the users.

1.3 Electricity related warnings



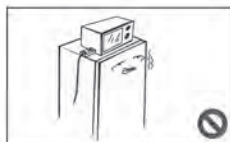
- Do not pull the power cord when pulling the power plug of the upright freezer. Please firmly grasp the plug and pull out it from the socket directly.
- To ensure safe use, do not damage the power cord or use the power cord when it is damaged or worn.



- Please use a dedicated power socket and the power socket shall not be shared with other electrical appliances. The power plug should be firmly contacted with the socket or else fires might be caused.
- Please ensure that the grounding electrode of the power socket is equipped with a reliable grounding line.



- Please turn off the valve of the leaking gas and then open the doors and windows in case of leakage of gas and other flammable gases. Do not unplug the upright freezer and other electrical appliances considering that spark may cause a fire.



- Do not use electrical appliances on the top of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

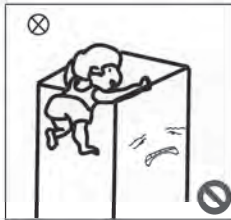
1.4 Warnings for using



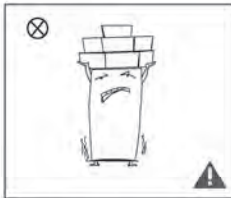
- Do not arbitrarily disassemble or reconstruct the upright freezer, nor damage the refrigerant circuit; maintenance of the appliance must be conducted by a specialist
- Damaged power cord must be replaced by the manufacturer, its maintenance department or related professionals in order to avoid danger.



- The gaps between upright freezer doors and between doors and upright freezer body are small, be noted not to put your hand in these areas to prevent from squeezing the finger. Please be gentle when close the upright freezer door to avoid falling articles.
- Do not pick foods or containers with wet hands in the freezing chamber when the upright freezer is running, especially metal containers in order to avoid frostbite.



- Do not allow any child to get into or climb the upright freezer; otherwise suffocation or falling injury of the child may be caused.



- Do not place heavy objects on the top of the upright freezer considering that objects may fall when close or open the door, and accidental injuries might be caused.
- Please pull out the plug in case of power failure or cleaning. Do not connect the freezer to power supply within five minutes to prevent damages to the compressor due to successive starts.

1.5 Warnings for placement



- Do not put flammable, explosive, volatile and highly corrosive items in the upright freezer to prevent damages to the product or fire accidents.
- Do not place flammable items near the upright freezer to avoid fires.



- The upright freezer is intended for household use, such as storage of foods; it shall not be used for other purposes, such as storage of blood, drugs or biological products, etc.



- Do not store beer, beverage or other fluid contained in bottles or enclosed containers in the freezing chamber of the refrigerator; or otherwise the bottles or enclosed containers may crack due to freezing to cause damages.

1.6 Warnings for energy

Warning for energy

1) Refrigerating appliances might not operate consistently (possibility of defrosting of contents or temperature becoming too warm in the frozen food compartment) when sited for an extended period of time below the cold end of the range of temperatures for which the refrigerating appliance is designed.

2) The fact that effervescent drinks should not be stored in food freezer compartments or cabinets or in low-temperature compartments or cabinets, and that some products such as water ices should not be consumed too cold;

3) The need to not exceed the storage time(s) recommended by the food manufacturers for any kind of food and particularly for commercially quick-frozen food in food-freezer and frozen-food storage compartments or cabinets;

4) The precautions necessary to prevent an undue rise in the temperature of the frozen food while defrosting the refrigerating appliance, such as wrapping the frozen food in several layers of newspaper.

5) The fact that a rise in temperature of the frozen food during manual defrosting, maintenance or cleaning could shorten the storage life.

1.7 Warnings for disposal

Refrigerant and cyclopentane foaming material used for the refrigerator are flammable. Therefore, when the refrigerator is scrapped, it shall be kept away from any fire source and be recovered by a special recovering company with corresponding qualification other than be disposed by combustion, so as to prevent damage to the environment or any other harm.



When the refrigerator is scrapped, disassemble the doors, and remove gasket of door and shelves; put the doors and shelves in a proper place, so as to prevent trapping of any child.

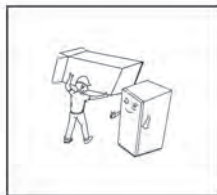


Correct Disposal of this product :

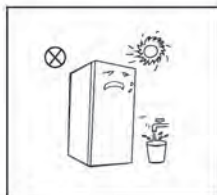
This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

2 Proper use of Upright freezers

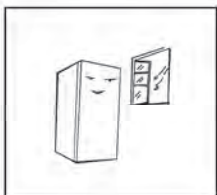
2.1 Placement



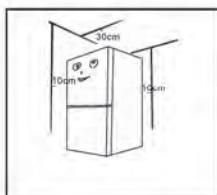
- Before use, remove all packing materials, including bottom cushions, foam pads and tapes inside of the upright freezer; tear off the protective film on the doors and the upright freezer body.



- Keep away from heat and avoid direct sunlight. Do not place the freezer in moist or watery places to prevent rust or reduction of insulating effect.
- Do not spray or wash the upright freezer; do not put the upright freezer in moist places easy to be splashed with water so as not to affect the electrical insulation properties of the upright freezer.



- The upright freezer is placed in a well-ventilated indoor place; the ground shall be flat, and sturdy (rotate left or right to adjust the wheel for levelling if unstable).



- The top space of the Upright freezer shall be greater than 30cm, and the upright freezer should be placed against a wall with a free distance more than 10cm to facilitate heat dissipation.

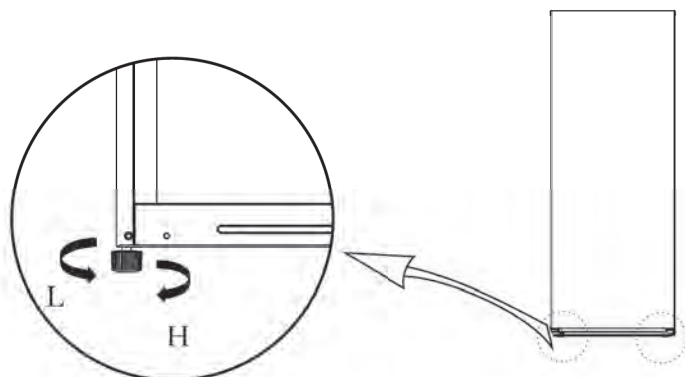
ⓘ Precautions before installation:

Before installation or adjusting of accessories, it shall be ensured that the upright freezer is disconnected from power.

Precautions shall be taken to prevent fall of the handle from causing any personal injury.

2.2 Leveling feet

Schematic diagram of the leveling feet



(The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor)

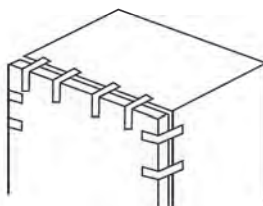
Adjusting procedures:

- Turn the feet clockwise to raise the upright freezer;
- Turn the feet counterclockwise to lower the upright freezer;
- Adjust the right and left feet based on the procedures above to a horizontal level.

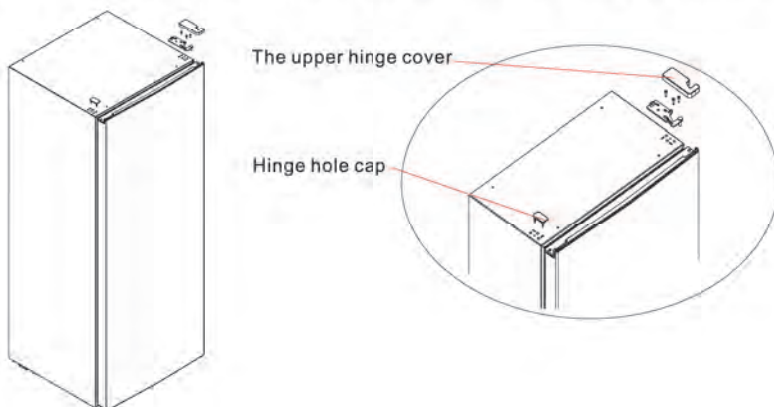
2.3 Door right-left change

List of tools to be provided by the user	
	Cross screwdriver
	Thin-blade screwdriver
	Masking tape

1) Fix the door by tapes.



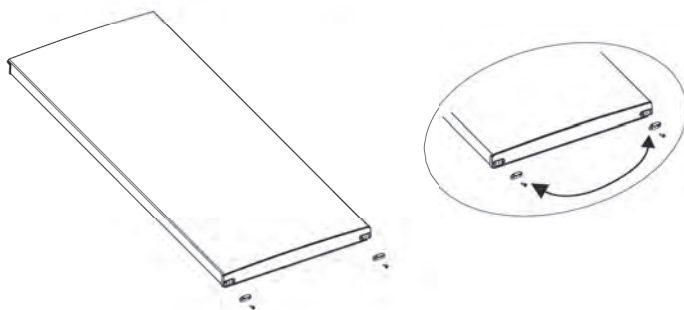
2) Dismantle hinge hole cap, the upper right hinge cover, fitting screws of upper right hinge, and remove the upper right hinge, please keep the door vertical in whole process for avoiding falling down;



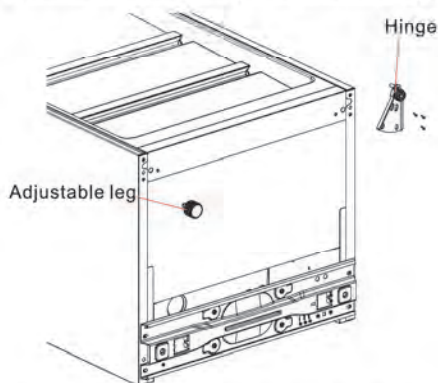
3) Remove the door;



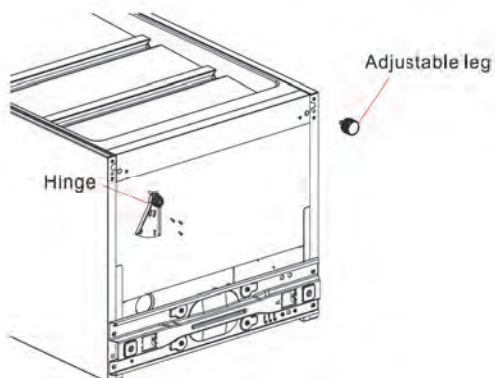
4) Dismantle the door stopper, and install it on other side;



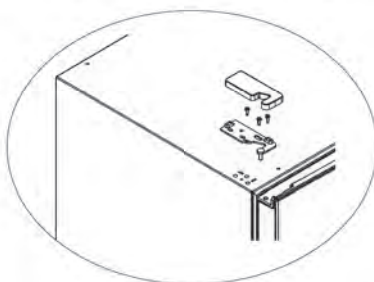
5) Dismantle the lower hinge and adjustable leg;



6) Install the lower hinge on lower left side of cabinet, then install the adjustable leg on other side;

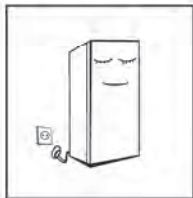


7) Put the door on lower hinge vertically, and validate the gas tightness of door gasket, take out the spare upper left hinge and hinge cover from accessory bag, then install the upper left hinge by fitting screws. finally to install the hinge cover, and cover the hinge hole cap on upper right side.

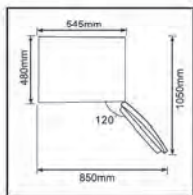


(The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor)

2.4 Starting



- Before initial start, keep the Upright freezer still for two hours before connecting it to power supply.
- Before putting any fresh or frozen foods, the Upright freezer shall have run for 2-3 hours, or for above 4 hours in summer when the ambient temperature is high.



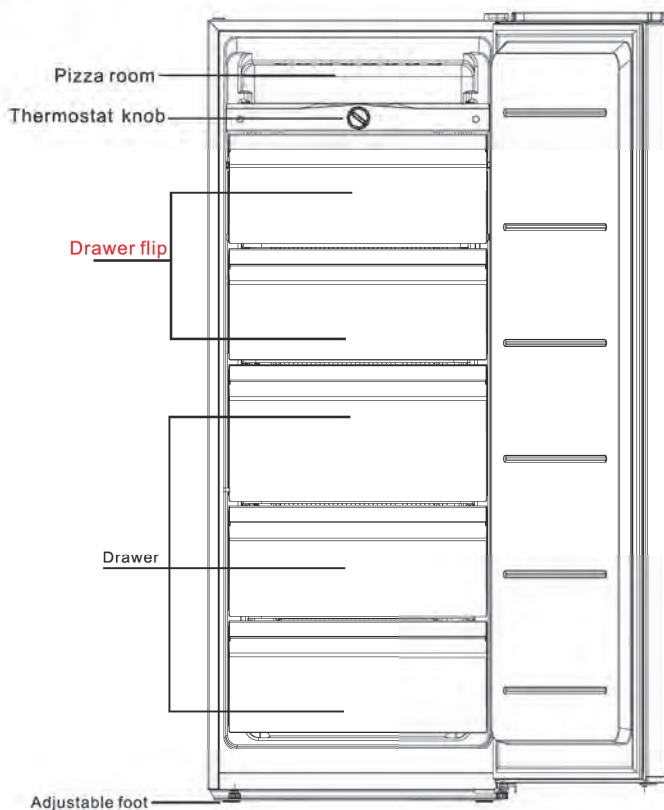
- Spare enough space for convenient opening of the doors and drawers or statement by the distributor.

2.5 Energy saving tips

- The appliance should be located in the coolest area of the room, away from heat producing appliances or heating ducts, and out of the direct sunlight.
 - Let hot foods cool to room temperature before placing in the appliance. Overloading the appliance forces the compressor to run longer. Foods that freeze too slowly may lose quality, or spoil.
 - Be sure to wrap foods properly, and wipe containers dry before placing them in the appliance. This cuts down on frost build-up inside the appliance.
 - Appliance storage bin should not be lined with aluminum foil, wax paper, or paper toweling.
 - Liners interfere with cold air circulation, making the appliance less efficient.
- Organize and label food to reduce door openings and extended searches. Remove as many items as needed at one time, and close the door as soon as possible.

3 Structure and functions

3.1 Key components



(The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor)

- The low temperature of upright freezer may keep food fresh for a long time and it is mainly used to store frozen foods and making ice.
- The upright freezer is suitable for storage of meat, fish, shrimp, dumplings, rice balls and other foods not to be consumed in short term.
- Chunks of meat are preferably to be divided into small pieces for quick freezing and easy access. Please be noted food shall be consumed within the shelf time.

Drawers, food boxes, shelves, etc. placed according to the position in the picture above are the most energy efficient.

3.2 Temperature Control



(The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor)

- Connect the upright freezer to power supply.
- The interior temperature of the upright freezer is adjusted through the thermostat knob, Clockwisely rotate the thermostat knob, the interior temperature will drop. " MIN " is the warmest setting, " MAX " is the coldest setting. Please adjust the thermostat knob in the range between "MIN" and "MAX", **recommended settingMID.**

4. Maintenance and care of the upright freezer

4.1 Overall cleaning

- Dusts behind the refrigerator and on the ground shall be timely cleaned to improve the cooling effect and energy saving.
- Check the door gasket regularly to make sure there are no debris. Clean the door gasket with a soft cloth dampened with soapy water or diluted detergent.
- The interior of the refrigerator should be cleaned regularly to avoid odor.
- Please turn off the power before cleaning interior, remove all foods, drinks, shelves, drawers, etc.
- Use a soft cloth or sponge to clean the inside of the refrigerator, with two tablespoons of baking soda and a quart of warm water. Then rinse with water and wipe clean. After cleaning, open the door and let it dry naturally before turning on the power.
- For areas that are difficult to clean in the refrigerator (such as narrow sandwiches, gaps or corners), it is recommended to wipe them regularly with a soft rag, soft brush, etc. and when necessary, combined with some auxiliary tools (such as thin sticks) to ensure no contaminants or bacterials accumulation in these areas.
- Do not use soap, detergent, scrub powder, spray cleaner, etc., as these may cause odors in the interior of the refrigerator or contaminated food.
- Clean the bottle frame, shelves and drawers with a soft cloth dampened with soapy water or diluted detergent. Dry with a soft cloth or dry naturally.
- Wipe the outer surface of the refrigerator with a soft cloth dampened with soapy water, detergent, etc., and then wipe dry.
- Do not use hard brushes, clean steel balls, wire brushes, abrasives (such as toothpastes), organic solvents (such as alcohol, acetone, banana oil, etc.), boiling water, acid or alkaline items, which may damage the fridge surface and interior. Boiling water and organic solvents such as benzene may deform or damage plastic parts.
- Do not rinse directly with water or other liquids during cleaning to avoid short circuits or affect electrical insulation after immersion.



⚠ Please unplug the refrigerator for defrost and cleaning.

4.2 Defrost

- Upright freezer shall be manually defrosted.

Disconnect the plug from the wall socket, open the door and remove all the food to a cool place. It is recommended to remove the frost by a plastic scraper, or let the temperature rise naturally until the frost melts. Then wipe away the remaining ice and water, and plug in socket for switching on the freezer.

⚠ Other mechanical devices or other means shall not be used to accelerate except those recommended by the manufacturer. Do not damage the refrigerant circuit.

4.3 Stop using

- Foods can be preserved for a couple of hours even in summer in case of power failure; it is recommended to reduce the frequency of opening door and do not put fresh foods into the upright freezer.
- Please unplug the upright freezer left unused for a long time for cleaning. Keep the door open to avoid the bad odor.
- Do not turn upside or vibrate the upright freezer, the carrying angle can not be greater than 45°. Please hold the door and hinge when moving. inclination during movement shall be no more than 45°.

⚠ The appliance shall run continuously once it is started. Generally, the operation of the appliance shall not be interrupted; otherwise the service life may be impaired.

5 Trouble shooting

You may try to solve the following simple problems by yourself. If them cannot be solved, please contact the after-sales department.

Inoperation	Whether the upright freezer is plugged and connected to power; Low voltage; Whether temperature control knob is in the work area; Failure power or tripping circuit.
Odor	Odorous foods should closely wrapped; Whether foods are rotten; Whether the interior shall be cleaned.
Long-term operation of compressor	It is normal that upright freezer operates for longer time in summer when the ambient temperature is higher; Do not put too much food in the upright freezer at one time; Do not put foods until they are cooled; Frequent opening of upright freezer door; Thick frost layer (defrost is needed).
The upright freezer door can not be properly closed	The upright freezer door is stuck by food packages; Too much food; Unbalanced upright freezer.
Loud noises	Whether the floor is flat, whether the placement of upright freezer is stable; Whether the upright freezer accessories are properly placed.
Transient difficulty in door opening	After refrigeration, there will be pressure difference between the inside and outside of the upright freezer to result in transient difficulty in door opening. This is a normal physical phenomenon.
Upright freezer enclosure heat Condensation	The upright freezer enclosure may emit heat during operation specially in summer, this is caused by the radiation of the condenser, and it is a normal phenomenon. Condensation: condensation phenomenon will be detected on the exterior surface and door seals of the upright freezer when the ambient humidity is large, this is a normal phenomenon, and the condensation can be wiped away with a dry towel.
Airflow sound Buzz Clatter	Refrigerants circulating in the refrigerant lines will produce eruption of sound and grunts which is normal does not affect the cooling effect. Buzz will be generated by running compressor specially when starting up or shutting down. The solenoid valve or electric switch valve will clatter which is a normal phenomenon and does not affect the operation.

Table 1 Climate classes

Class	Symbol	Ambient temperature range °C
Extended temperate	SN	+ 10 to + 32
Temperate	N	+ 16 to + 32
Subtropical	ST	+ 16 to + 38
Tropical	T	+ 16 to + 43

Extended temperate: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10 °C to 32 °C';

temperate: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C';

Subtropical: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C';

Tropical: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43 °C';

Special for new European standard:

The ordered parts in the following table can be acquired from channel _:

Ordered Part	Provided by	Minimum Time Required for Provision
thermostats	Professional maintenance personnel	At least 7 years after the last model is launched on the market
temperature sensors	Professional maintenance personnel	At least 7 years after the last model is launched on the market
printed circuit boards	Professional maintenance personnel	At least 7 years after the last model is launched on the market
light sources	Professional maintenance personnel	At least 7 years after the last model is launched on the market
door handles	Professional repairers and final users	At least 7 years after the last model is launched on the market
door hinges	Professional repairers and final users	At least 7 years after the last model is launched on the market
trays	Professional repairers and final users	At least 7 years after the last model is launched on the market
baskets	Professional repairers and final users	At least 7 years after the last model is launched on the market
door gaskets	Professional repairers and final users	At least 10 years after the last model is launched on the market

Dear customer

1. If you want to return or replace the product, please contact the store where you buy.

(Remember to bring the purchase invoice)

2. If your product breaks down which needs to repair, please contact after-sales service provider.

Telephone:

Email address:



make yourself at home



HR
BiH
CG

ZAMRZIVAČ
ladičar

UPUTE ZA UPORABU



Pažljivo pročitajte ovaj priručnik
prije korištenja.
Čuvajte ga na sigurnom mjestu
za buduću uporabu.

verzija:001

MODEL: HS-218FN(W A++)

www.midea.com

1 Sigurnosna upozorenja

1.1 Upozorenja	1-2
1.2 Značenje simbola sigurnosnih upozorenja	3
1.3 Upozorenja vezana uz struju	3
1.4 Upozorenja vezana uz uporabu	4
1.5 Upozorenja vezana uz postavljanje	4-5
1.6 Upozorenja vezana uz potrošnju energije	5
1.7 Upozorenja vezana uz zbrinjavanje	5

2 Pravilna uporaba hladnjaka

2.1 Postavljanje	6
2.2 Niveliranje podesivim nožicama	7
2.3 Promjena strane otvaranja vrata	7-9
2.4 Pokretanje	10
2.5 Savjeti za uštedu energije	10

3 Dijelovi i funkcije

3.1 Glavni dijelovi	11
3.2 Podešavanje temperature	12

4. Održavanje i briga o uređaju

4.1 Općenito čišćenje	13
4.2 Odleživanje	13
4.3 Kad uređaj ne radi	13

5. U slučaju problema

5.1 U slučaju problema	14
------------------------	----

1 Sigurnosna upozorenja

1.1 Upozorenja



Upozorenje: opasnost od požara/zapaljivih materijala

Ovaj uređaj namijenjen je za uporabu u kućanstvu i slične primjene kao npr. u kuhinjama za osoblje u prodavaonicama, uredima i drugim radnim mjestima; na seoskim gospodarstvima; za korištenje gostima u hotelima, motelima i drugim oblicima smještaja; pansionima; ugostiteljstvu i drugim ne maloprodajnim mjestima.

Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima kao ni osobe bez adekvatnog iskustva i znanja, osim pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili ako im je takva osoba pružila upute potrebne za uporabu uređaja.

Djecu je potrebno nadzirati kako se ne bi igrala uređajem.

Ako je kabel napajanja oštećen, zamijeniti ga smije samo proizvođač, njegov servisni agent ili osoba sa sličnim kvalifikacijama, kako bi se umanjio rizik od opasnosti.

U ovom uređaju nemojte čuvati eksplozivne tvari poput limenki raspršivača sa zapaljivim plinovima.

Uređaj treba odspojiti s napajanja nakon uporabe i prije postupaka održavanja.

UPOZORENJE: Održavajte otvore za prozračivanje na uređaju ili ugradbenoj konstrukciji ne zapriječenima.

UPOZORENJE: Ne upotrebljavajte mehanička ili druga sredstva za ubrzavanje postupka odleđivanja, osim onih koja preporučuje proizvođač.

UPOZORENJE: Ne oštećujte rashladni sustav.

UPOZORENJE: U odjeljcima za pohranu hrane nemojte upotrebljavati električne uređaje, osim onih koje preporučuje proizvođač.

UPOZORENJE: Dotrajali hladnjak zbrinite u skladu s lokalnim propisima jer sadrži zapaljivi plin i rashladno sredstvo.

UPOZORENJE: Prilikom postavljanja uređaja, pazite da se kabel napajanja ne priklješti ili ošteti.

UPOZORENJE: Hladnjak nemojte spajati na višestruke utičnice ili prijenosne izvore napajanja.

Nemojte upotrebljavati produžne kabele ili neuzemljene adaptere (s 2 kontakta).

OPASNOST: Opasnost za djecu koja se slučajno mogu zatvoriti u uređaj. Prije zbrinjavanja isluženog hladnjaka ili zamrzivača:

- Uklonite vrata.
- Ostavite police na mjestu kako se djeca ne bi mogla lako popeti unutra.

Odspojite ga s napajanja.

Rashladno sredstvo i ciklopentan koji se koriste u hladnjaku su zapaljivi. Stoga se isluženi hladnjak ne smije zbrinjavati blizu bilo kakvih izvora plamena. Treba ga odnijeti na reciklažu gdje će biti zbrinut na način siguran za okoliš.

Za EN standard: Ovaj uređaj ne smiju upotrebljavati djeca mlađa od 8 godina te osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih i mentalnih sposobnosti, kao ni osobe s nedostatkom potrebnog znanja i iskustva, bez nadzora ili pomoći osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Odgovorna osoba ih treba uputiti u sigurno rukovanje uređajem i pobrinuti se da razumiju opasnosti povezane s rukovanjem. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Djeca smiju uređaj čistiti i održavati samo uz nadzor. Djeca u dobi između 3 i 8 godina smiju vaditi namirnice iz uređaja i stavljati ih u njega.

Ima li vaš model brave na vratima ili odjeljcima, njihove ključeve držite dalje od dohvata djece – nikako u blizini uređaja – kako se djeca ne bi zaključala unutra,

Kako biste spriječili kontaminaciju hrane, pazite na sljedeće:

- Dugotrajno otvaranje vrata može prouzročiti značajan porast temperature unutar uređaja.
- Redovito čistite površine koje dolaze u kontakt s hranom, kao i dostupne odvođe.
- Očistite spremnike za vodu ako nisu korišteni 48 sati; isperite sustav dovoda vode ako nije korišten 5 dana. (napomena 1)
- Sirovo meso i ribu čuvajte u uređaju u prikladnim posudama, tako da ne dodiruju i ne kaplju po drugim namirnicama.
- Odjeljci zamrzivača s dvije zvjezdice prikladni su za čuvanje već zamrznutih namirnica, čuvanje ili pravljenje sladoleda te kockica leda. (napomena 2)
- Odjeljci zamrzivača s jednom, dvije i tri zvjezdice nisu prikladni za zamrzavanje svježe hrane. (napomena 3)
- Za uređaje bez odjeljka s 4 zvjezdice: ti uređaji nisu prikladni za zamrzavanje namirnica. (napomena 4)
- U slučaju dužih razdoblja nekorštenja uređaja, isključite ga, odledite, očistite, osušite i ostavite vrata otvorena kako biste spriječili stvaranje plijesni u unutrašnjosti.

Napomena 1, 2, 3, 4: Provjerite vrijede li ove napomene za vaš model uređaja.

Za samostojeće uređaje: oni nisu namijenjeni ugradnji u elemente.

1.2 Značenje simbola sigurnosnih upozorenja



Simbol zabrane

Ovo je simbol koji označava nedozvoljene radnje. Nepriдрžavanje uputa s ovim simbolom može rezultirati oštećenjem proizvoda ili ugrožavanjem sigurnosti korisnika.



Simbol upozorenja

Ovo je simbol koji upozorava na potencijalnu opasnost. Potrebno se strogo pridržavati uputa označenih ovim simbolom jer u suprotnom može doći do oštećenja proizvoda ili ugrožavanja sigurnosti korisnika.

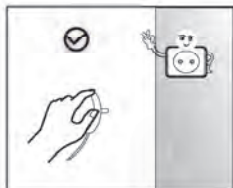


Simbol napomene

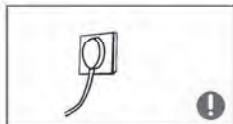
Ovo je simbol koji poziva na oprez. Upute s ovim simbolom zahtijevaju posebnu pozornost. Nedovoljan oprez može rezultirati blažim ozljedama ili oštećenjima uređaja.

Ovaj priručnik sadrži brojne informacije o sigurnosti kojih se trebate pridržavati.

1.3 Upozorenja vezana uz struju



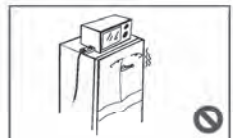
- Prilikom odspajanja iz napajanja nemojte vući kabel. Čvrsto uhvatite utikač i izvucite ga iz utičnice.
- Radi sigurne uporabe, nemojte oštećivati kabel napajanja ili ga koristiti kad je oštećen ili istrošen.



- Spojite uređaj u samostalnu utičnicu koju neće dijeliti s drugim električnim uređajima.
- Kabel napajanja mora biti čvrsto spojen u utičnicu jer u suprotnom postoji opasnost od požara.

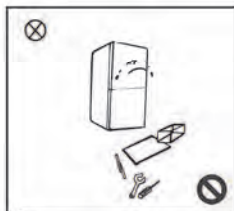


- Provjerite je li strujna utičnica pravilno uzemljena. U slučaju curenja plina i drugih zapaljivih plinova, zatvorite plinski ventile te otvorite vrata i prozore. Nemojte odspajati hladnjak i druge električne uređaje s napajanja jer iskra može izazvati požar.



- Na hladnjak nemojte stavljati druge električne uređaje, osim onih koje preporučuje proizvođač.

1.4 Upozorenja vezana uz uporabu



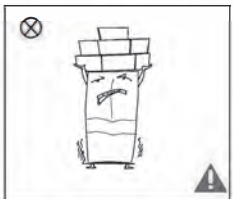
- Nemojte proizvoljno rastavljati ili preinačivati hladnjak ili oštećivati rashladni sklop; postupke održavanja prepustite stručnoj osobi.
- Ako je kabel napajanja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, ovlašteni servis ili druga slično osposobljena osoba, kako bi se izbjegli mogući rizici.



- Razmaci između vrata hladnjaka te između vrata i kućišta hladnjaka su uski. Nemojte gurati prste u te razmake kako ih ne biste prikliještili. Lagano zatvarajte vrata hladnjaka kako biste izbjegli padanje namirnica.
- Nemojte dirati namirnice ili ambalažu u zamrzivaču mokrim rukama dok uređaj radi, a naročito metalne spremnike, kako biste izbjegli ozeblina.



- Pazite da se djeca ne uvuku ili popnu u hladnjak jer bi mogla pasti ili se ugušiti.

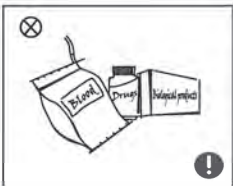


- Na vrh hladnjaka nemojte stavljati teške predmete jer oni prilikom otvaranja mogu pasti i nekoga ozlijediti.
- Prije čišćenja ili u slučaju nestanka struje izvucite kabel napajanja iz utičnice. Nemojte spajati zamrzivač na napajanje unutar pet minuta kako biste spriječili oštećenje kompresora zbog zastopnog pokretanja.

1.5 Upozorenja vezana uz postavljanje



- U hladnjaku nemojte čuvati zapaljive, eksplozivne, hlapljive i visoko korozivne tvari kako biste spriječili oštećenja uređaja i požar.
- Kako biste spriječili požar, pokraj hladnjaka nemojte ostavljati zapaljive predmete.



- Hladnjak je namijenjen uporabi u kućanstvu, za čuvanje hrane. Ne smije se upotrebljavati za druge namjene, poput čuvanja krvi, lijekova, bioloških proizvoda itd.



- U zamrzivaču nemojte čuvati limenke piva, sokova ili druge tekućine u bocama ili spremnicima jer mogu puknuti i izazvati štetu.

1.6 Upozorenja vezana uz potrošnju energije

- 1) Ako su duže vrijeme smješteni u prostoru hladnijem od temperaturnog raspona za koji su namijenjeni, rashladni uređaji neće uvijek raditi ravnomjerno (zbog mogućeg odmrzavanja namirnica ili previsoke temperature u zamrzivaču).
- 2) Pjenušava pića ne smiju se čuvati u zamrzivačima ili na pre niskim temperaturama, a neke namirnice poput smrznutih slastica ne smiju se konzumirati prehladne;
- 3) Nemojte prekoračivati rokove čuvanja namirnica preporučene od strane njihovih proizvođača, pogotovo onih koje ste kupili već zamrznute;
- 4) Kad odleđujete zamrzivač, izvadite namirnice i zamotajte ih u nekoliko slojeva novinskog papira kako se ne bi odmrznule.
- 5) Ako se izvađene namirnice počnu odmrzavati, to može skratiti njihov vijek trajanja.

1.7 Upozorenja vezana uz zbrinjavanje



Rashladno sredstvo i ciklopentan koji se koriste u hladnjaku su zapaljivi. Stoga se isluženi hladnjak ne smije zbrinjavati blizu bilo kakvih izvora plamena. Treba ga odnijeti na reciklažu gdje će biti zbrinut na način siguran za okoliš.



Prije zbrinjavanja dotrajalog hladnjaka odvojite vrata i njihove brtve te izvadite police; odložite vrata i police dalje od uređaja kako se djeca u igri ne bi zatvorila u njegovu unutrašnjost.



Pravilno zbrinjavanje ovog uređaja:

Ovaj simbol označava da se ovaj proizvod u EU ne smije odlagati zajedno s kućnim otpadom. Kako biste spriječili moguću štetu po okoliš ili ljude uslijed nekontroliranog zbrinjavanja otpada, uređaj reciklirajte odgovorno. Time promičete održivu ponovnu uporabu materijalnih resursa. Dotrajali uređaj zbrinite u odgovarajućem reciklažnom dvorištu ili se obratite trgovcu kod kojeg ste uređaj kupili. U trgovini će ga vratiti na sigurno recikliranje.

2. Pravilna uporaba zamrzivača

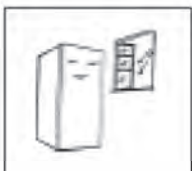
2.1 Postavljanje



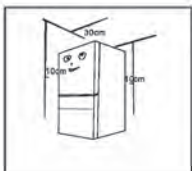
- Prije uporabe uklonite svu ambalažu, uključujući stiropor, ljepljive vrpce i polistirensku pjenu iz unutrašnjosti zamrzivača; odlijepite zaštitnu foliju s vrata i vanjskih dijelova zamrzivača.



- Držite uređaj dalje od izvora vrućine i izbjegavajte direktno sunce. Nemojte postavljati uređaj na vlažna ili mokra mjesta kako biste spriječili koroziju ili smanjenu učinkovitost izolacije.
- Nemojte prskati zamrzivač vodom ili ga prati mlazom vode; nemojte ga postavljati na vlažna mjesta gdje se može smočiti jer to može oštetiti električnu izolaciju.



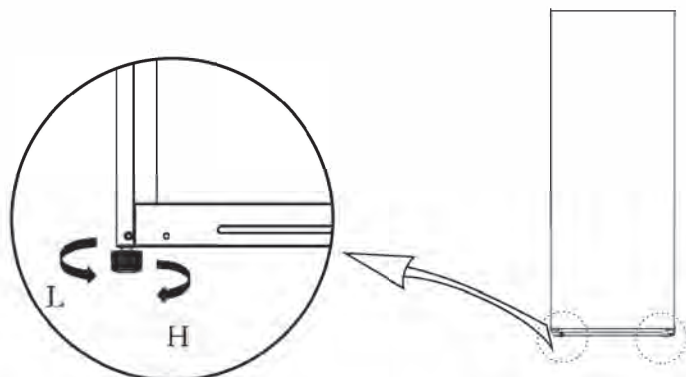
- Zamrzivač mora biti u zatvorenom prostoru s dobrom ventilacijom, na ravnoj i čvrstoj površini (ako je nestabilan, okrenite ga ulijevo ili udesno za niveliranje pomoću nožica).



- Iznad zamrzivača treba ostaviti prostor od najmanje 30 cm te mora biti najmanje 10 cm udaljen od zida kako bi se omogućilo rasipanje topline.

2.2 Niveliranje podesivim nožicama

Dijagram podešavanja nožica






(Gornja slika služi samo za orijentaciju. Stvaran izgled vašeg uređaja ovisi o modelu.)

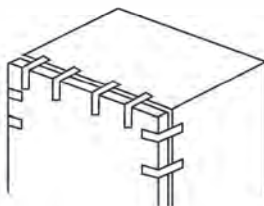
Postupak podešavanja:

- Za podizanje uređaja okrenite nožice u smjeru kazaljki sata.
- Za podizanje uređaja okrenite u nožice suprotno od smjera kazaljki sata.
- Podesite desnu i lijevu nožicu na isti način.

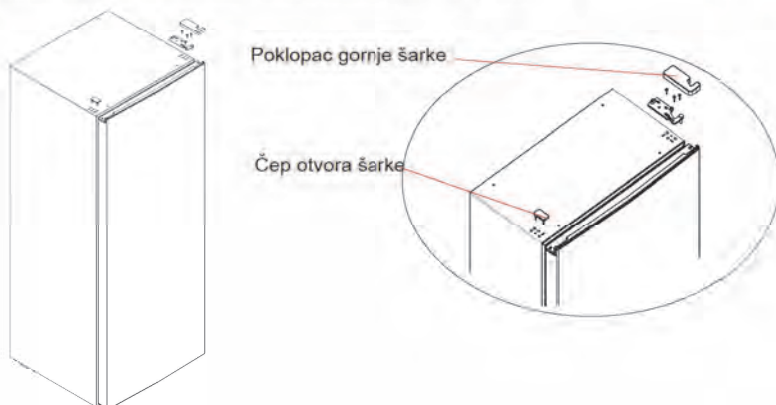
2.3 Promjena strane otvaranja vrata

Popis potrebnog alata	
	Križni odvijač
	Ravni odvijač
	Ljepljiva vrpca

- Učvrstite vrata ljepljivom vrpcom.



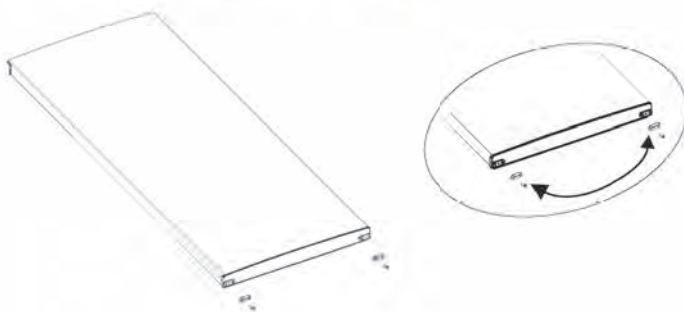
2) Skinite čep iz otvora šarke, poklopac gornje desne šarke i njezine vijke pa skinite gornju desnu šarku. Držite vrata okomito tijekom cijelog postupka kako ne bi pala;



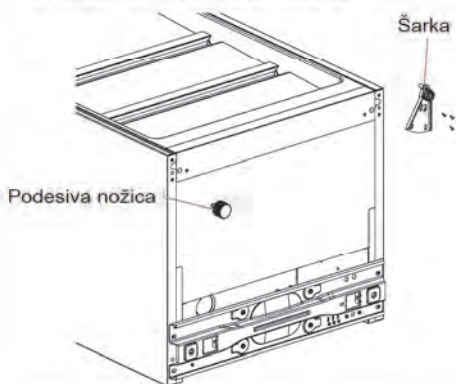
3) Uklonite vrata;



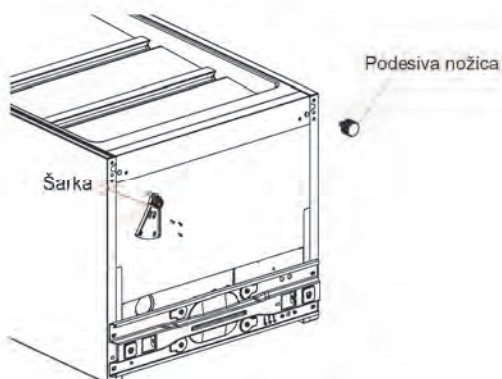
4) Skinite stoper vrata i prebacite ga na drugu stranu;



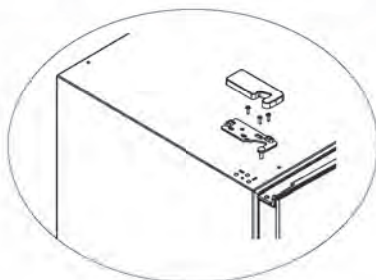
5) Skinite donju šarku i podesivu nožicu;



6) Postavite donju šarku na lijevu stranu, a podesivu nožicu na drugu stranu;



7) Postavite vrata okomito na donju šarku i provjerite drži li brtva čvrsto. Iz vrećice s priborom izvadite rezervnu gornju lijevu šarku i njezin poklopac, zatim je vijcima pričvrstite na uređaj. Na kraju postavite poklopac šarke i čepom zatvorite otvor gornje desne šarke.

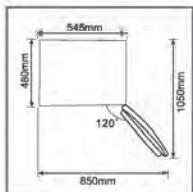


(Gornja slika služi samo za orijentaciju. Stvaran izgled vašeg uređaja ovisi o modelu.)

2.4 Pokretanje



- Prije spajanja na napajanje ostavite zamrzivač mirovati dva sata.
- Prije spremanja svježih ili zamrznutih namirnica hladnjak mora raditi 2-3 sata, odnosno 4 sata ljeti kad je vanjska temperatura visoka.



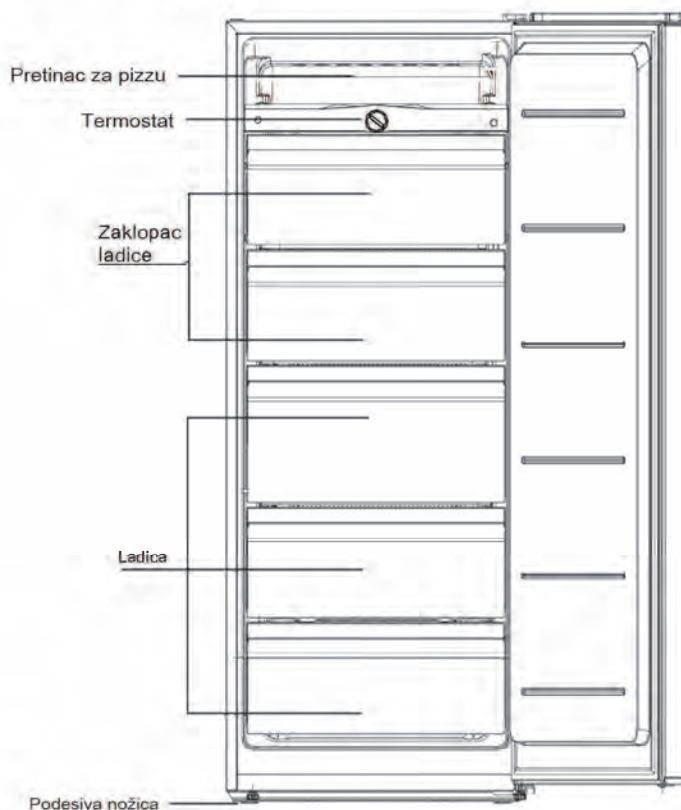
- Ostavite dovoljno mjesta za neometano otvaranje vrata i ladica.
- Gornja slika služi samo za orijentaciju. Stvaran izgled vašeg uređaja ovisi o modelu.

2.5 Savjeti za uštedu energije

- Uređaj treba postaviti u najhladniji dio prostorije, dalje od uređaja koji proizvode toplinu ili cijevi sustava grijanja, kao i od direktnog sunca.
- Toplu hranu prije stavljanja u uređaj uvijek prvo ohladite na sobnu temperaturu. Pretrpate li hladnjak, kompresor će raditi duže. Namirnice koje se presporo zamrzavaju mogu izgubiti na kvaliteti ili se pokvariti.
- Dobro zamotajte namirnice i prebrišite spremnike prije spremanja u hladnjak. Tako ćete smanjiti stvaranje inja unutar uređaja.
- Ladice hladnjaka nemojte oblagati aluminijskom folijom, voštanim papirom ili papirnatim ručnicima. Obloge ometaju cirkuliranje hladnog zraka, zbog čega će uređaj biti manje efikasan.
- Razvrstajte i označite namirnice kako biste smanjili otvaranje vrata i predugo traženje. Izvadite što je više namirnica moguće odjednom i što prije zatvorite vrata.

3. Dijelovi i funkcije

3.1 Glavni dijelovi



(Gornja slika služi samo za orijentaciju. Stvaran izgled vašeg uređaja ovisi o modelu.)

- U zamrzivaču možete duže vrijeme čuvati svježe namirnice, a primarno je namijenjen čuvanju smrznute hrane i pravljenju leda.
- Zamrzivač je prikladan za čuvanje mesa, ribe, škampa i kozica, okruglica od riže i drugih jela koja nećete konzumirati u skorije vrijeme.
- Preporučamo da veće komade mesa razrežete na manje dijelove za lakši pristup. Imajte na umu da hranu treba konzumirati unutar roka trajanja.

Razmještaj ladica, kutija za namirnice, polica itd. prikazan na slici iznad je energetske najučinkovitiji.

3.2 Podešavanje temperature




(Gornja slika služi samo za orijentaciju. Stvaran izgled vašeg uređaja ovisi o modelu.)

- Spojite zamrzivač na napajanje
- Temperatura zamrzivača se podešava termostatom. Kad ga okrenete u smjeru kazaljke sata, temperatura se smanjuje. "MIN" je najviša, a "MAX" najniža temperatura. Namjestite termostat između "MIN" i "MAX". Preporučeno podešenje je MID.

4. Održavanje i briga o uređaju

4.1 Općenito čišćenje

- Prašinu iza hladnjaka i s poda treba redovito uklanjati kako bi se poboljšao učinak hlađenja i uštedjela energija.
- Redovito provjeravajte jesu li brtve vrata čiste. Brtve vrata čistite mekanom krpom navlaženom vodom sa sapunicom ili razrijeđenim deterdžentom.
- Redovito čistite unutrašnjost hladnjaka kako biste izbjegli stvaranje neugodnih mirisa.
- Prije čišćenja unutrašnjosti isključite hladnjak s napajanja, izvadite sve namirnice, pića, police, ladice itd.
- Očistite hladnjak iznutra mekanom krpom ili spužvom umočenom u otopinu dvije žlice sode-bikarbonne i četvrt litre vode. Zatim isperite vodom i prebršite. Nakon čišćenja otvorite vrata i ostavite da se unutrašnjost prirodno osuši prije ponovnog uključjenja.
- Teže dostupna mjesta u hladnjaku (npr. otvore, kutove i slično) redovito čistite mekanom krpom, mekanom četkom i slično, a kad je potrebno, upotrijebite pomagala poput drvenih štapića) kako se u tim dijelovima ne bi nakupljala nečistoća ili bakterije.
- Nemojte koristiti sapune, deterdžente, sredstva u prahu, raspršivače itd. jer oni mogu ostaviti mirise u hladnjaku ili onečistiti hranu.
- Policu za boce, druge police i ladice čistite mekanom krpom navlaženom vodom sa sapunicom ili razrijeđenim deterdžentom. Prebršite suhom krpom ili pustite da se osuši prirodno.
- Vanjske površine hladnjaka prebršite mekanom krpom navlaženom vodom sa sapunicom ili razrijeđenim deterdžentom, potom osušite.
- Nemojte koristiti tvrde četke, čeličnu vunu, abrazivna sredstva (poput pasta za zube), organska otapala (poput alkohola, acetona, ulja od banane itd.), kipuću vodu ili kisela i alkalna sredstva koja mogu oštetiti vanjske i unutarnje površine hladnjaka. Kipuća voda i organska otapala poput benzena mogu deformirati ili oštetiti plastične dijelove.
- Tijekom čišćenja nemojte ispirati direktno vodom ili drugim tekućinama kako ne bi došlo do kratkog spoja ili oštećenja električnog sklopa.

 Prije odleđivanja i čišćenja isključite hladnjak s napajanja.



4.2 Odleđivanje

- Zamrzivač valja odlediti ručno.

Izvučite kabel napajanja iz utičnice, otvorite vrata, izvadite sve namirnice i spremite ih na hladno mjesto. Uklonite led plastičnom lopaticom ili ga pustite da se otopi na sobnoj temperaturi. Zatim obrišite preostali led i vodu i ponovno spojite kabel napajanja u utičnicu.

Ne upotrebljavajte mehanička ili druga sredstva za ubrzavanje postupka odleđivanja, osim onih koja preporučuje proizvođač. Ne oštećujte rashladni sustav.

4.3 U slučaju nestanka struje ili duljeg razdoblja nekorištenja

- Namirnice ostaju očuvane nekoliko sati čak i ljeti u slučaju nestanka struje. U tom slučaju preporučamo da rjeđe otvarate vrata i ne dodajete nove namirnice
- U slučaju duljeg razdoblja nekorištenja izvučite kabel napajanja iz utičnice. Držite vrata otvorena kako biste spriječili stvaranje neugodnih mirisa.
- Nemojte preokretati zamrzivač naopako ili ga izlagati vibracijama. Nikad ga ne naginjite za više od 45°. Prilikom pomicanja pridržavajte vrata i šarku. Kad transportirate uređaj, nikad ga ne naginjite za više od 45°

Uređaj bi od uključjenja trebao raditi stalno. Općenito se ne preporuča nepotrebno isključivanje uređaja jer to može utjecati na njegov radni vijek.

5. U slučaju problema

5.1 Sljedeće probleme možete pokušati riješiti sami.
Ako ne uspijete, molimo da se obratite ovlaštenom servisu.

Uređaj ne radi	Provjerite je li spojen na napajanje i je li kontakt s utičnicom pravilan. Provjerite nije li napon preslab. Provjerite je li termostat pravilno namješten. Provjerite je li možda nestalo struje ili je pregorio osigurač.
Neugodan miris	Hrana jakog mirisa mora se dobro zamotati. Provjerite ima li trulih namirnica. Očistite unutrašnjost hladnjaka.
Kompresor predugo radi	To je normalna pojava ljeti, kad su temperature visoke. Nemojte pretpavati zamrzivač namimicama. Hrana se mora ohladiti prije spremanja u zamrzivač. Vrata se prečesto otvaraju. Debeli sloj inja (potrebno je odleđivanje).
Vrata se ne mogu pravilno zatvoriti	Namirnice blokiraju vrata. Zamrzivač je pretrpan. Zamrzivač nije niveliran.
Glasni zvukovi	Provjerite je li pod ravan i zamrzivač ravan i stabilan. Provjerite jesu li police itd. na odgovarajućim mjestima unutar uređaja.
Vrata se teško otvaraju	Razlog tome je razlika u vanjskom i unutarnjem pritisku nakon dodavanja novih namirnica, no ta je poteškoća kratkotrajna. To je normalna pojava.
Vanjske površine uređaja su tople	Uređaj može biti topao na dodir, pogotovo ljeti. Razlog tome je isijavanje kondenzatora, što je normalna pojava.
Kondenzacija	Kondenzacija na površini zamrzivača i brtvama vrata je uobičajena uslijed visoke vlage u zraku. To je normalna pojava, a kondenzat možete obrisati suhom krpom.
Klokotanje	Normalna pojava uslijed s+cirkuliranja rashladnog sredstva po cijevima, ne utječe na rad uređaja.
Zujanje	Posljedica rada kompresora, a glasnije je prilikom pokretanja ili zaustavljanja.
Zveket	Normalan zvuk elektromagnetskog ventila koji ne utječe na rad uređaja.

Tablica 1 Klimatski razredi

Razred	Simbol	Raspon temperature okoline °C
Umjerena kontinentalna klima	SN	+ 10 to + 32
Umjerena klima	N	+ 16 to + 32
Suptropska klima	ST	+ 16 to + 38
Tropska klima	T	+ 16 to + 43

Umjerena kontinentalna klima: "ovaj hladnjak namijenjen je za uporabu u okruženjima s temperaturom između 10 °C i 32 °C";

Umjerena klima: "ovaj hladnjak namijenjen je za uporabu u okruženjima s temperaturom između 16 °C i 32 °C";

Suptropska klima: "ovaj hladnjak namijenjen je za uporabu u okruženjima s temperaturom između 16 °C i 38 °C";

Tropska klima: "ovaj hladnjak namijenjen je za uporabu u okruženjima s temperaturom između 16 °C i 43 °C";

Posebno za novi europski standard:

Zamjenski i rezervni dijelovi iz tablice u nastavku mogu se nabaviti preko kanala _:

Zamjenski i rezervni dijelovi	Nabavlja:	Minimalno vrijeme dostupnosti dijelova
Termostati	Stručno osoblje za održavanje	Najmanje 7 godina nakon lansiranja posljednjeg modela na tržište
temperaturni senzori	Stručno osoblje za održavanje	Najmanje 7 godina nakon lansiranja posljednjeg modela na tržište
tiskane pločice	Stručno osoblje za održavanje	Najmanje 7 godina nakon lansiranja posljednjeg modela na tržište
izvori rasvjete	Stručno osoblje za održavanje	Najmanje 7 godina nakon lansiranja posljednjeg modela na tržište
ručke vrata	Profesionalni serviseri i krajnji korisnici	Najmanje 7 godina nakon lansiranja posljednjeg modela na tržište
šarke vrata	Profesionalni serviseri i krajnji korisnici	Najmanje 7 godina nakon lansiranja posljednjeg modela na tržište
police	Profesionalni serviseri i krajnji korisnici	Najmanje 7 godina nakon lansiranja posljednjeg modela na tržište
košare	Profesionalni serviseri i krajnji korisnici	Najmanje 7 godina nakon lansiranja posljednjeg modela na tržište
brtve vrata	Profesionalni serviseri i krajnji korisnici	Najmanje 10 godina nakon lansiranja posljednjeg modela na tržište

Poštovani korisniče

1. Ukoliko želite vratiti ili zamijeniti proizvod, obratite se prodavaonici u kojoj ste kupili uređaj.

(Ne zaboravite ponijeti račun ili potvrdu o plaćanju)

2. Ako se uređaj pokvari i treba popravak, obratite se ovlaštenom servisu.



make yourself at home

<p>Gemma B&D d.o.o. Uvoznik i distributer za RH 10000 Zagreb, Prislavlje 2 Veleprodaja: tel.: 00385 1 6196 446, 6195 604 fax: 00385 1 6195 581 e-mail: veleprodaja@gemma.hr Centralni servis: tel/fax: 00385 1 6195 582 e-mail: servis@gemma.hr www.gemma.hr</p>	<p>Gemma BH d.o.o. Uvoznik i distributer za BiH 71000 Sarajevo, Džemala Bijedića 25c, Veleprodaja: tel./fax: 00387 33 407 935, 00387 33 407 936 e-mail: info@gemma.ba www.gemma.ba</p>	<p>Gemma B&D d.s.d. Podgorica Uvoznik i distributer za CG 81000 Podgorica, Serdara Jola Piletića bb (PC Palada) Veleprodaja: tel.: 00382 20 672 961 e-mail: veleprodaja@gemmabd.me www.gemmabd.me</p>
---	--	--

Radi stalnog poboljšavanja proizvoda može doći do promjene tehničkih podataka bez prethodne obavijesti. Ove upute napravljene su s mnogo truda i s najvećom pažnjom, no pogreške u procesu izrade i/ili prijevoda uputa uvijek su moguće. Stoga proizvođač i prodavatelj ne preuzimaju odgovornost za eventualne netočne navode, pogreške u prijevodu ili tiskarske pogreške u ovim uputama.



FAGYASZTÓ
szabadon álló

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ



Használat előtt, kérjük olvassa el alaposan a kezelési utasítást. A kézikönyvet őrizze meg biztos helyen va későbbi használat érdekében.

1. Biztonsági figyelmeztetések

1.1 Figyelmeztetés	1-2
1.2 A biztonsági figyelmeztető szimbólumok jelentése	3
1.3 Elektromosságot érintő figyelmeztetések	3
1.4 Használatra vonatkozó figyelmeztetések	4
1.5 Elhelyezésre vonatkozó figyelmeztetések	4-5
1.6 Energiafelhasználásra vonatkozó figyelmeztetések	5
1.7 Ártalmatlanításra vonatkozó figyelmeztetések	5

2 A szabadon álló fagyasztószekrények rendeltetésszerű használata

2.1 Elhelyezés	6
2.2 Szintez lábak	7
2.3 Az ajtó jobb és bal nyílási irányának cseréje	7-9
2.4 Indítás	10
2.5 Energiamegtakarítási tanácsok	10

3 Felépítés és funkciók

3.1 Főbb komponensek	11
3.2 Hőmérsékletszabályozó	12

4. A szabadon álló fagyasztószekrény karbantartása és gondozása

4.1 Általános tisztítás	13
4.2 Kiolvasztás	13
4.3 A működés megszakadása	13

5. Hibaelhárítás

1. Biztonsági figyelmeztetések

1.1 Figyelmeztetés



Vigyázat: tűzveszély/ gyúlékony anyagok

A készülék otthoni vagy hasonló nem lakossági felhasználásra lett kialakítva, úgy mint: boltok, irodák vagy egyéb munkahelyek személyzeti konyhái, gazdaságok, szállodák, motelek, panziók, vendéglátó egységek, valamint egyéb lakóterületek.

A berendezést nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel élő személyek (illetve gyermekek), kivéve, ha felügyelet alatt állnak, vagy a biztonságukért felelős személy utasításokkal látja el őket a berendezés használatát illetően.

Mindig felügyeljen rá, hogy gyermekek ne játszanak a készülékkel.

Ha a tápkábel sérült, akkor a veszélyek megelőzése érdekében a tserét a gyártónak, a hozzá tartozó szerviznek vagy hasonló képesítéssel rendelkező személynek kell végeznie.

Tilos a berendezésben robbanásveszélyes anyagokat, például tűzveszélyes hajtógázzal működő aeroszolos flakonokat.

A berendezésen végzendő karbantartási feladatok elvégzése előtt a dugvillát ki kell húzni az aljzatból.

VIGYÁZAT! Tartsa szabadon a berendezés burkolatán és a belső részekben lévő szellőző nyílásokat.

VIGYÁZAT! Ne használjon mechanikus, vagy más eszközöket a kiolvasztás felgyorsításához, kizárólag a gyártó által ajánlott eszközöket.

VIGYÁZAT! Ügyeljen a hűtőkör épségére.

VIGYÁZAT! Ne használjon elektromos eszközöket az ételtároló rekeszekben, kivéve a gyártó által javasolt típusú eszközöket.

VIGYÁZAT! A hűtőszekrény gyúlékony gázt és hűtőközeget tartalmaz, ezért ártalmatlanítását az érvényben lévő szabályozások szerint végezze.

VIGYÁZAT! A berendezés beállítása során biztosítsa a tápkábel szabad és biztonságos elhelyezését.

VIGYÁZAT! Ne helyezzen a berendezés hátuljára lengő elosztót, vagy hordozható tápegységet.

Ne használjon hosszabbítót, vagy földelőtlen (kétpólusú) adaptereket.

VESZÉLY: Gyermekek beszorulásának kockázata. Mielőtt kibőbná a hűtőszekrényt, vagy a fagyasztót:

- Vegye le az ajtót.

- Hagyja a polcokat a helyén, hogy a gyermekek ne tudjanak könnyen bemászni.

A tartozékok telepítése előtt a hűtőszekrény tápellátását meg kell szüntetni.

A hűtőszekrényben használt hűtőközeg és a ciklopentán hab gyúlékony. Éppen ezért, a hűtőszekrény leselejtezésekor megfelelő gonddal kell eljárni és tűzforrástól távol kell elhelyezni. Az ártalmatlanítást kizárólag erre szakosodott vállalat végezheti el. Környezetvédelmi szempontok miatt a berendezés elégetése szigorúan tilos.

AZ EN szabvány szerint: 8 éves vagy annál idősebb gyermekek és korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességgel élő személyek, illetve kevés gyakorlattal és tudással rendelkező személyek kizárólag akkor használhatják a készüléket, ha felügyelet alatt állnak vagy megkapták a biztonságos használathoz szükséges utasításokat és megértették a fennálló kockázatokat. Gyermekeknek tilos a készülékkel játszani. A készülék tisztítását és felhasználói karbantartását nem végezhetik felügyelet nélküli gyermekek. 3-8 éves gyermekek betehetik és kivethetik a hűtőszekrény elemeit.

A zárral és kulccsal ellátott ajtók, vagy fedelek esetében a kulcsokat gyermekektől elzárva kell tartani, távol a hűtőkészüléktől, így megakadályozva a gyermekek esetleges belső térbe való bejarását.

AZ ételek szennyeződését elkerülendő, kérjük, hogy tartsa be a következő utasításokat:

- Az ajtó hosszú idejű nyitva tartása a berendezés rekeszeinek hőmérsékletének jelentős emelkedését okozhatja.
- Rendszeresen tisztítsa meg az étellel érintkező felületeket és a vízvezető rendszerek hozzáférhető részeit.
- Mossa ki a viztartályt, ha nem volt használva 48 órán keresztül; ha a víz nem volt 5 napon keresztül leengedve, akkor külső vízforrásról öblítse át a teljes vízrendszert. (Megjegyzések 1)
- A nyers húst és halat helyezze az erre a célra kialakított tárolókba, így megelőzhető a többi étel szennyeződése.
- A kétszilagos fagyasztottétel-rekeszek előfagyasztott ételek tárolására szolgálnak, illetve alkalmasak jégkrém és jégkocka készítésére is. (Megjegyzések 2)
- Az egy-, két- és háromcsillagos rekeszek nem alkalmasak friss ételek fagyasztására. (Megjegyzések 3)
- A négycsillagos rekeszrel nem rendelkező berendezésekhez: Ez a berendezés nem alkalmas élelmiszerek fagyasztására. (Megjegyzések 4)
- Ha a hűtőszekrényt hosszú ideig nem kívánja használni, kapcsolja ki, olvassa le, tisztítsa és szárítsa ki, majd hagyja nyitva az ajtót, hogy megelőzze a berendezés belsejének penészedését.

1., 2., 3., 4. megjegyzés: Kérjük ellenőrizze, hogy az Ön termékére vonatkozik-e.

A szabadon álló berendezésekhez, ez a berendezés nem építhető be.

1.2 A biztonsági figyelmeztető szimbólumok jelentése



Tiltást jelző szimbólum

Ez egy tiltást jelző szimbólum.
Ezen szimbólummal megjelölt utasítások be nem tartása a termék károsodásához vezethet, vagy a felhasználó személyes biztonságát veszélyeztetheti.



Figyelmeztető szimbólum

Ez egy a figyelmeztető szimbólum.
Ezen szimbólummal megjelölt utasítások szigorú betartása szükséges; máskülönben a termék károsodhat vagy személyi sérülés történhet.

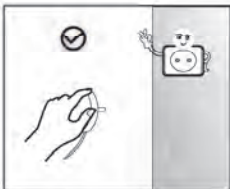


Megjegyzés szimbóluma

Ez egy figyelmeztető szimbólum.
Ezen szimbólummal megjelölt utasítások különös figyelmet igényelnek. A nem megfelelő elővigyázatosság enyhe, vagy közepes sérülést, illetve a termék károsodását okozhatja.

A kézikönyv több fontos biztonságot érintő információt tartalmaz, melyeket a felhasználónak be kell tartani.

1.3 Elektromosságot érintő figyelmeztetések



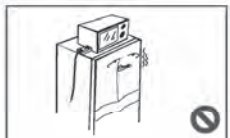
- A hűtőszekrény dugvilláját tilos a kábelnél fogva kihúzni az aljzatból. Fogja meg határozottan a dugvillát és húzza ki az aljzatból.
- A biztonságos használat érdekében ne sértse meg a tápkábelt, és ne használja azt ha sérült, vagy elhasználódott.



- Kérjük, használjon külön erre a célra kialakított elektromos aljzatot, egyéb elektromos készülékek ne legyenek ebbe az aljzatba bedugva. A dugvillát, a tüzesetek elkerülése érdekében szorosan kell bedugni az aljzatba.
- Kérjük, ellenőrizze le a dugalj földkábelének megfelelő állapotát.



- Zárja el a szivárgó gáz szelepét, nyissa ki az ajtókat és az ablakokat a hűtőgáz, vagy más gyúlékony gáz szivárgása esetén.
- Ne húzza ki a hűtőszekrényt, vagy más elektromos eszközt az aljzatból, mert a kialakuló szikra tüzet okozhat.



- Ne használjon elektromos eszközöket a berendezés tetejére helyezve, kivéve a gyártó által javasolt típusú eszközöket.

1.4 Használatra vonatkozó figyelmeztetések



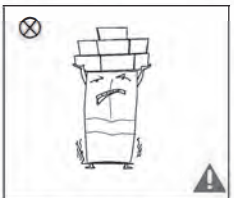
- Ne szerelje szét a berendezést önkényesen és ne sértse meg a hűtőközeg körét. A berendezés karbantartását kizárólag szakember végezheti el.
- A veszélyes helyzetek elkerülése érdekében a sérült tápkábelt kizárólag a gyártó karbantartási részlege, vagy megfelelően képzett szakember végezheti el.



- A hűtőszekrény ajtói, valamint az ajtók és a hűtőszekrény teste közötti hézag viszonylag kicsi, ezért figyeljen arra, hogy ne tegye az ujját ezekbe a hézagokba, mert beszorulhat. Kérjük, hogy a tárgyak leesését elkerülendő, legyen óvatos, amikor becsukja a hűtőszekrény ajtaját.
- A hűtőszekrény működése közben, a fagyási sérülések elkerülése érdekében ne nyúljon nedves kézzel a fagyasztótérben lévő ételekhez, különös tekintettel a fémtartályokra.



- Ne engedje, hogy a gyermekek fel-, vagy belemásszanak a hűtőszekrénybe; ez fulladást vagy sérülést okozhat.

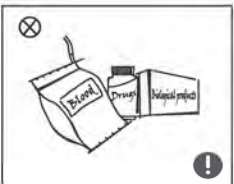


- Ne helyezzen nehéz tárgyakat a hűtőszekrény tetejére, mivel az ajtó bezárásakor vagy kinyitásakor a tárgyak leeshetnek, mely balesetveszélyt okoz.
- Húzza ki a dugvillát áramszünet esetén, vagy a tisztítás idejére. Ne dugja be a hűtőszekrényt öt percen belül, hogy elkerülje az egymást követő indítások miatt fellépő kompresszor károsodást.

1.5 Elhelyezésre vonatkozó figyelmeztetések



- A berendezés védelme és a tüzesetek megelőzése érdekében ne helyezzen gyúlékony, robbanásveszélyes, illékony és erősen korrozív anyagokat a hűtőszekrénybe.
- A tüzek kialakulását elkerülendő, ne helyezzen el gyúlékony anyagokat a hűtőszekrény közelében.



- A hűtőszekrény háztartási célokra, például élelmiszerek tárolására szolgál; más célokra tilos felhasználni, például vér, gyógyszerek, biológiai anyagok stb. tárolására.



- Ne tároljon söröt, italokat vagy más palackozott folyadékokat, illetve lezárt edényeket a hűtőszekrény fagyasztójában, mert a palackok vagy a lezárt edények a fagyasztás miatt elrepedhetnek.

1.6 Energiafelhasználásra vonatkozó figyelmeztetések

- 1) Előfordulhat, hogy a hűtőberendezések nem működnek egyenletesen (az ételek kiolvadhatnak, vagy a hőmérsékletük túl magas lehet a fagyasztott étel rekeszben), ha a készülék hosszabb ideig a tervezett környezeti hőmérséklettartomány alatti helyen kerül elhelyezésre.
- 2) Szénsavas italokat nem szabad élelmiszer fagyasztó rekeszekben, illetve szekrényekben, vagy alacsony hőmérsékletű rekeszekben, vagy szekrényekben tárolni, illetve egyes termékeket, például jégkrémeket nem szabad túl hidegen elfogyasztani;
- 3) Az élelmiszerek nem léphetik túl az élelmiszergyártók által javasolt eltartási idő(ke)t, ez különösen igaz a fagyasztóban, fagyasztottélelmiszer-tárolórekeszekben vagy szekrényekben tárolt gyorsfagyasztott élelmiszerekre.
- 4) A hűtőszekrény leolvasztása során a fagyasztott élelmiszerek hőmérsékletének indokolatlan megemelkedésének megakadályozása érdekében megfelelő óvintézkedéseket kell tenni, például a fagyasztott ételek többrétegű újságba csomagolását.
- 5) A fagyasztott élelmiszerek hőmérsékletének emelkedése a kézi leolvasztás, karbantartás vagy tisztítás során lecsökkentheti az eltarthatósági időt.

1.7 Ártalmatlanításra vonatkozó figyelmeztetések

A hűtőszekrényben használt hűtőközeg és a ciklopentán hab gyúlékony. Eppen ezért, a hűtőszekrény leselejtezésekor megfelelő gonddal kell eljárni és tűzforrástól távol kell elhelyezni. Az ártalmatlanítást kizárólag erre szakosodott vállalat végezheti el. Környezetvédelmi szempontok miatt a berendezés elégetése szigorúan tilos.

A hűtőszekrény leselejtezésekor szerelje le az ajtókat és távolítsa el az ajtó, valamint a polcok tömítését; tegye az ajtókat és a polcokat olyan helyre, hogy a gyermekek ne ragadhassanak a berendezés belsejében.



A termék hulladékba helyezésének helyes módja:

Ez a jelölés azt jelenti, hogy a terméket az EU területén tilos egyéb háztartási szemetéll együtt hulladékba helyezni. Az ellenőrizetlen hulladékba helyezés miatt a környezetre vagy emberi egészségre gyakorolt esetleges káros hatások megelőzése érdekében felelősségteljesen hasznosítsa újra, elősegítve ezáltal az erőforrások fenntartható újra felhasználását. A használt készülék visszaküldéséhez vegye igénybe a visszaküldő és gyűjtő rendszereket, vagy vegye fel a kapcsolatot azzal a kereskedővel, ahol a terméket vásárolta. Ők átvehetik a terméket környezetbarát újrahasznosításra.

2. A hűtőszekrények rendeltetés szerű használata

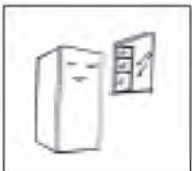
2.1 Elhelyezés



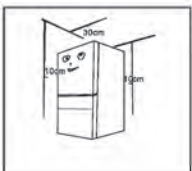
- Használat előtt távolítsa el az összes csomagolást, beleértve a fenék párnázatot, habpárnákat és a hűtőszekrény belsejében lévő szalagokat; tépje le az ajtón és a hűtőszekrényen lévő védőfilát.



- Helyezze el hőforrástól távol és közvetlen napfénytől védett helyen. A rozsdásodás, vagy a szigetelés hatékonyságának csökkenésének elkerülése érdekében ne tegye a fagyasztót nedves, vagy vizes helyre.
- Ne permetezze, vagy mossa le a hűtőszekrényt; Ne tegye a hűtőszekrényt nedves, fröccsenő víznek kitett helyekre, mert ez káros hatással van a hűtőszekrény elektromos szigetelési tulajdonságaira.



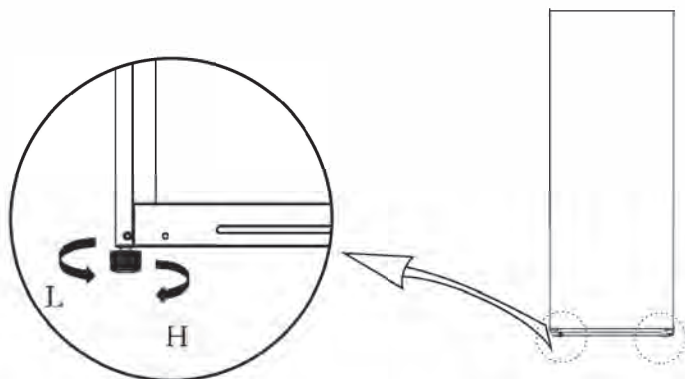
- A hűtőszekrényt jól szellőző helyre, beltérben kell helyezni; a padlónak síknak és szilárdnak kell lennie (ha instabil, forgassa balra vagy jobbra az állítható lábat a vízszintes helyzetbe állításhoz).



- A hőelvezetés megkönnyítése érdekében a mennyezet a hűtőszekrény tetejétől mért távolsága legalább 30 cm, a hűtőszekrény faltól mért távolsága pedig legalább 10 cm legyen.

2.2 Szintező lábak

A szintező láb vázlatos rajza






(A fenti ábra kizárólag tájékoztató jellegű. A tényleges konfiguráció a termék fizikai jellemzőitől, vagy a forgalmazó által tett nyilatkozattól függ)

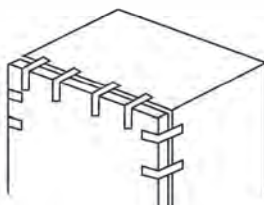
Beállítási eljárás:

- A szabadon álló fagyasztószekrény emeléséhez forgassa el a lábakat az óramutató járásával megegyező irányban;
- Süllyesztéshez forgassa el a szabadon álló fagyasztószekrény lábait az óramutató járásával ellentétes irányban;
- A fenti lépések szerint állítsa be a jobb és bal lábat vízszintbe.

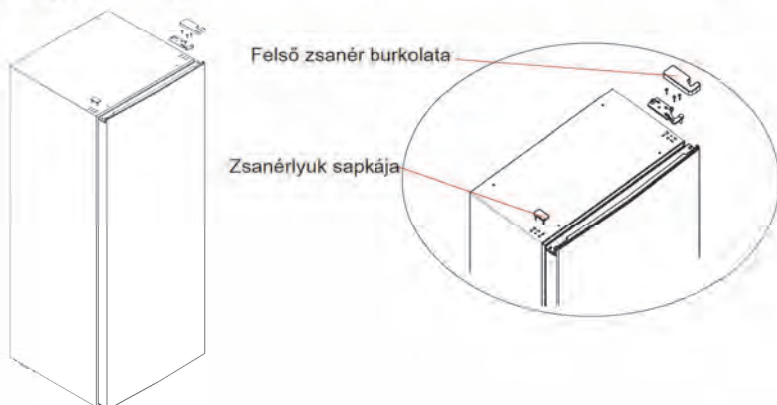
2.3 Az ajtó jobb és bal nyílási irányának cseréje

A művelethez szükséges szerszámok listája	
	Keresztfejű csavarhúzó
	Vékony csavarhúzó
	Maszkoló szalag

- 1) Rögzítse az ajtó szalaggal.



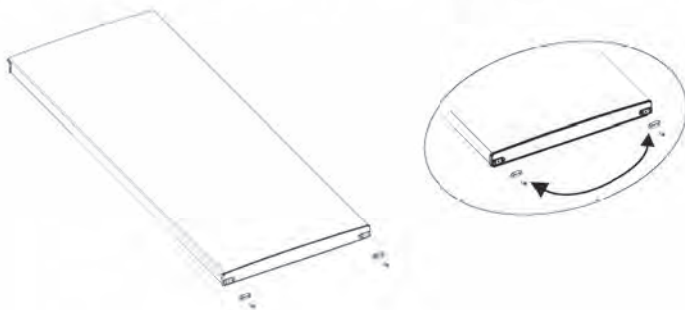
2) Szerelje le a pántsapkát, a jobb felső pántburkolatot, a jobb felső pánt szerelőcsavarjait, távolítsa el a jobb felső pántot, ügyelve, hogy az ajtó az egész folyamat során függőleges helyzetben maradjon, hogy le ne essen;



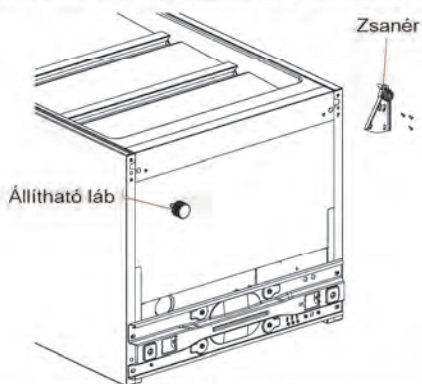
3) Szerelje le az ajtót;



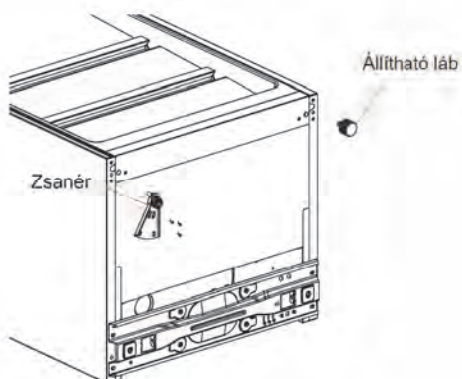
4) Szerelje le az ajtóütközőt, és szerelje fel a másik oldalra;



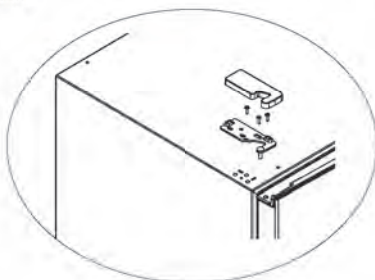
5) Szerelje le az alsó zsanért és az állítható lábat;



6) Szerelje az alsó zsanért a szekrény bal alsó oldalára, ezután szerelje át az állítható lábat a másik oldalra;



7) Helyezze az ajtót az alsó pántra függőlegesen, és ellenőrizze az ajtótmítés gáztömrségét, vegye ki a tartalék bal felső pántot és a pánttakarót a tartozékok tasakjából, majd szerelje fel a bal felső pántot a szerelőcsavarokkal, végezetül helyezze fel a pánttakarót, és takarja le a pántlyukat a pántsapkával a jobb felső oldalon.

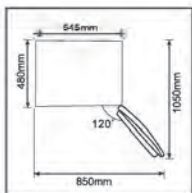


(A fenti ábra kizárólag tájékoztató jellegű. A tényleges konfiguráció a termék fizikai jellemzőitől, vagy a forgalmazó által tett nyilatkozattól függ)

2.4 Indítás



- Az első beüzemelést megelőzően, mielőtt a dugvillát csatlakoztatná a tápellátáshoz, hagyja a szabadon álló fagyasztószekrényt állni kb. két órán keresztül.
- Friss, vagy fagyasztott élelmiszerek behelyezése előtt a hűtőszekrényt 2-3 órán keresztül kell járattatni, illetve nyáron, ha a környezeti hőmérséklet magas, legalább 4 órán keresztül.



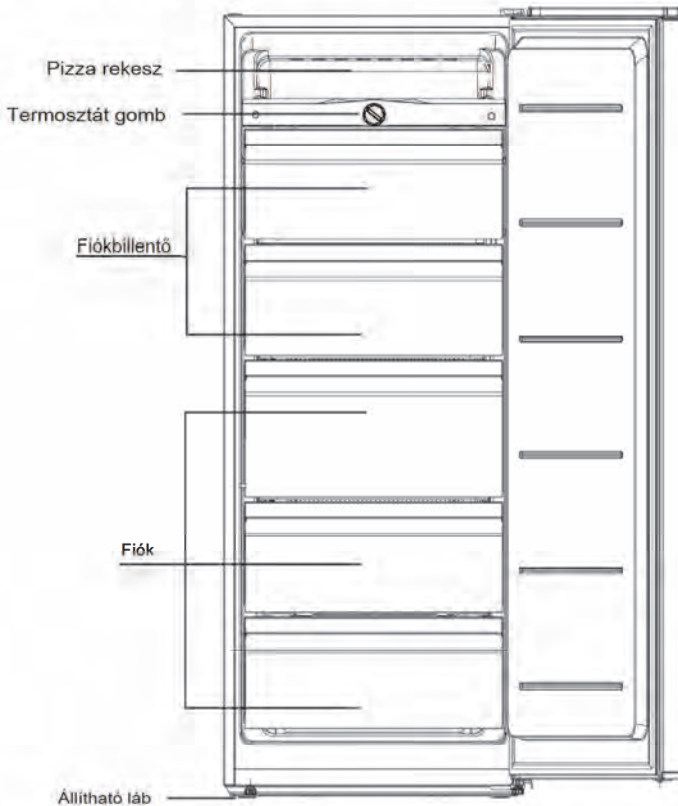
- Biztosítson elegendő helyet az ajtók és a fiókok kényelmes kinyitásához.
- A fenti ábra kizárólag tájékoztató jellegű. A tényleges konfiguráció a termék fizikai jellemzőitől, vagy a forgalmazó által tett nyilatkozattól függ

2.5 Energiamegtakarítási tanácsok

- A készüléket a helyiség leghűvösebb részén, hősugárzó készülékektől vagy fűtési vezetékektől, valamint közvetlen napfénytől védett helyen kell elhelyezni.
- Hagyja, hogy a forró ételeket szobahőmérsékletre lehűlni, mielőtt azokat a készülékbe helyezné. A készülék túlterhelése miatt a kompresszor hosszabb ideig fog működni. A túl lassan lefagyasztott ételek minősége leromolhat, vagy akár tönkre is mehetnek.
- Ügyeljen az élelmiszerek megfelelő csomagolására, valamint törölje az edényeket szárazra, mielőtt behelyezné azokat a hűtőszekrénybe. Ezáltal a készülék belsejében létrejövő jegesedés csökkenthető.
- A készülék tároló rekeszeit tilos alumínium fóliával, viaszpapírral vagy papír törlővel kibélelni. A bélelt anyagok akadályozzák a hideg levegő keringését, így a készülék működése kevésbé lesz hatékony.
- Rendszerezze és címkézze fel az ételeket az ajtó nyitások számának és a keresgélés idejének csökkentéséhez. Annyi ételt vegyen ki, amennyi egyszerre szükséges és a lehető leghamarabb csukja be az ajtót.

3. Felépítés és funkciók

3.1 Főbb komponensek



(A fenti ábra kizárólag tájékoztató jellegű. A tényleges konfiguráció a termék fizikai jellemzőitől, vagy a forgalmazó által tett nyilatkozattól függ)

- A szabadon álló fagyasztószelekrény alacsony hőmérséklete hosszú ideig képes frissen tartani az ételeket és főleg fagyasztott élelmiszerek tárolására és jégkészítésre szolgál.
- A szabadon álló fagyasztószelekrény hús, hal, rák, gombócok, rizsgolyók, valamint egyéb, rövid távon nem elfogyasztható élelmiszerek tárolására alkalmas.
- A könnyű hozzáférhetőség érdekében a hússzeleteket lehetőleg szét kell osztani.

A fiókok, ételes rekeszek, polcok stb. a fenti ábra szerint rendezhetők el a legenergiatakarékosabb módon.

3.2 Hőmérsékletszabályozó




(A fenti ábra kizárólag tájékoztató jellegű. A tényleges konfiguráció a termék fizikai jellemzőitől, vagy a forgalmazó által tett nyilatkozattól függ)

- Csatlakoztassa a szabadon álló fagyasztószelekrényt az áramellátáshoz.
- A szabadon álló fagyasztószelekrény belső hőmérséklete a termosztát gombbal állítható be. Az óramutató járásával megegyező irányban forgassa el a termosztát gombját, ekkor a belső hőmérséklet csökkenni fog. A „MIN” a legmelegebb, a „MAX” a leghidegebb beállítás. A termosztát gombját a „MIN” és „MAX” értékek között állítsa be. Ajánlott beállítás: MID.

4. A készülék karbantartása és gondozása

4.1 Általános tisztítás


- A hűtés hatásfokának növelése és az energiamegtakarítás javítása érdekében a hűtőszekrény mögött és a padlón lévő port időnként fel kell takarítani.
- Rendszeresen tisztítsa meg az ajtó tömítéseit a szennyeződésektől. A tömítések tisztítását puha, szappanos vízzel átitatott kendővel végezze el.
- A hűtőszekrény belsejét, a szagok kialakulását megelőzendő rendszeresen ki kell takarítani.
- Kérjük, hogy kapcsolja ki a készüléket a belső tér tisztítása előtt, távolítsa el az összes ételt, italt, polcokat, fiókokat stb.
- Tisztítsa meg a hűtőszekrény belsejét puha kendővel, vagy szivaccsal két evőkanál szódaikarbóna és negyed liter meleg víz segítségével. Majd törölje tisztára a felületeket tiszta vízzel. A tápellátás visszakapcsolása előtt, a tisztítást követően nyissa ki az ajtót a természetes száradás érdekében.
- A hűtőszekrényben lévő nehezen elérhető helyeket (például keskeny részek, rések vagy sarkok) ajánlatos rendszeresen puha ronggyal, vagy kefével áttörölni, továbbá ha szükséges, használjon egyéb eszközöket (pl. vékony pálcákkal), ezen területek tisztán tartásához.
- Ne használjon szappant, mosószeret, súrolóport, szórófejes tisztítószereket stb., mert ezek nemkívánatos szagok kialakulásához vezethetnek, illetve beszennyezhetik az ételeket.
- A palacktartó, a polcok és a fiókok tisztítását puha, szappanos vízzel átitatott kendővel végezze el. Törölje szárazra puha kendővel, vagy hagyja megától megszáradni a felületeket.
- Törölje át a hűtőszekrény külső felületét szappanos vízzel, mosószerrel stb. benedvesített puha ruhával, majd törölje szárazra.
- Ne használjon durva szálú keféket, dörzszivacsokat, drótkéfeket, csiszolóanyagokat (például fogkrémeket), szerves oldószereket (például alkohol, aceton, banánolaj stb.), forróvizet, savas vagy lúgos anyagokat, amelyek károsíthatják a hűtőszekrény belső és külső felületeit. A forróvíz és a szerves oldószerek, például a benzol eldeformálhatják, vagy károsíthatják a műanyag alkatrészeket.
- Tisztítás során ne öblítse le közvetlen módon vízzel vagy más folyadékkal a hűtőszekrényt a vízbe merülés okozta rövidzárlat és az elektromos szigetelés károsodását.

 Kérjük, hogy húzza ki a hűtőszekrény dugvilláját a leolvasztás és a tisztítás előtt.



4.2 Kiolvasztás

- A szabadon álló fagyasztószekrényt manuálisan kell kiolvasztani. Húzza ki a villásdugót a hálózati csatlakozó aljzatból, nyissa ki az ajtót, vegye ki az összes élelmiszert, és tegye hűvös helyre. Javasolt a jeget egy műanyag kaparóval lekoparni, vagy hagyni a hőmérsékletet természetesen növekedni addig, amíg a jég le nem olvad. Ezután törölje le a maradék jeget és vizet, és dugja be a villásdugót a fagyasztószekrény bekapcsolásához.

 Ne használjon más mechanikus eszközt a jég gyorsabb eltávolításához a gyártó által javasoltakon kívül. Ügyeljen a hűtőkör épségére.

4.3 A működés megszakadása

- Az élelmiszerek áramkimaradás esetén eltarthatók néhány óráig akár nyáron is; javasolt minél ritkábban kinyitni az ajtót, és friss élelmiszereket nem behelyezni a szabadon álló fagyasztószekrénybe.
- Kérjük, húzza ki a szabadon álló fagyasztószekrény villásdugóját, ha tisztítás céljából hosszabb ideig nem használja. Hogy rossz szag ne alakulhasson ki benne, tartsa az ajtaját nyitva.
- Ne fordítsa fel, és ne rázza a szabadon álló fagyasztószekrényt. Szállítás közben legfeljebb 45°-ban billenthető meg. Mozgatás közben tartsa az ajtót és a zsanért. Mozgatás során a dőlésszög nem lehet nagyobb 45°-nál.

A készüléknek folyamatosan üzemelnie kell az elindítást követően.

A készülék működését alapvetően nem szabad megszakítani; egyébként annak élettartama romolhat.

5. Hibaelhárítás

A következő néhány egyszerű problémát megpróbálhatja önállóan megoldani.
Ha nem tudja megoldani, kérjük vegye fel a kapcsolatot a megfelelő osztályunkkal.

A berendezés működésképtelen	Ellenőrizze, hogy az eszköz csatlakoztatva van-e az áramforráshoz és hogy a csatlakozó helyesen van csatlakoztatva. Ellenőrizze, hogy nem túl alacsony-e a feszültség. Ellenőrizze, hogy nincs-e áramkimaradás vagy nem csapódott-e le egy biztosíték.
Kellemetlen szag	Az erős illatú ételeket gondosan be kell csomagolni; Ha az élelmiszer meg van romolva; A berendezés tisztításra szorul.
A kompresszor hosszú, folyamatos működése	Normális dolog, hogy az álló hűtőszekrény nyáron hosszabb ideig üzemel, amikor a környezeti hőmérséklet magasabb; Egyszerre ne rakjon az álló hűtőszekrénybe túl sok élelmiszert; Ne helyezze be a meleg ételeket, amíg szobahőmérsékletűre nem hűltek; A fagyasztó ajtajának gyakori nyitása vastag jéglerakódást okoz (ekkor le kell olvasztani).
A szabadon álló fagyasztószekrény ajtaját nem lehet becsukni rendszeren	A szabadon álló fagyasztószekrény ajtaja a csomagok miatt szorul; Túl sok étel; A szabadon álló fagyasztószekrény meg van billenve.
Hangos zajok	Ellenőrizze a padló vízszinteségét, a szabadon álló fagyasztószekrény stabil elhelyezését, valamint, hogy a szabadon álló fagyasztószekrény tartozékai megfelelően vannak-e behelyezve.
Rendellenesen nehéz az ajtó nyitása	Hűtést követően nyomáskülönbség alakul ki a szabadon álló fagyasztószekrény belseje és a külső tér között, amely miatt az ajtó nyitása szokatlanul nehéz lehet. Ez egy normál fizikai jelenség.
A szabadon álló fagyasztószekrény burkolatának felmelegedése	A szabadon álló fagyasztószekrény burkolata hőt bocsáthat ki működés során, különösen nyáron, ezt a kondenzátor hőszugárzása okozza, és ez egy normális jelenség. Páralecsapódás: a páralecsapódás jelensége észlelhető a szabadon álló fagyasztószekrény külső felületein és az ajtótermítésein, amikor a környezeti páratartalom magas, ez a jelenség normális, és a páralecsapódás száraz törülközővel letörölhető.
Légáramlás hangja	A hűtőközeg-vezetékekben keringő hűtőközeg hanghatásokkal járhat, amely normális jelenség, és nem befolyásolja a hűtőhatást.
Zúgás	A zúgás a kompresszor futásakor, kifejezetten indítás, vagy leállítás során hallható.
Kopogás	A mágnesszelep vagy az elektromos kapcsoló szelepe kopogó hanggal működik, ami normális jelenség, és a működésre nincs hatással.

1. Táblázat: Éghajlati övezetek

Övezet	Szimbólum	Környezeti hőmérséklet-tartomány °C-ban
Hosszú mérsékelt	SN	+ 10 to + 32
Mérsékelt	N	+ 16 to + 32
Szubtrópusi	ST	+ 16 to + 38
Trópusi	T	+ 16 to + 43

Hosszú mérsékelt: 'a hűtőberendezés 10-32 °C környezeti hőmérséklet-tartományban használandó';

Mérsékelt: 'a hűtőberendezés 16-32 °C környezeti hőmérséklet-tartományban használandó';

Szubtrópusi: 'a hűtőberendezés 16-38 °C környezeti hőmérséklet-tartományban használandó';

Trópusi: 'a hűtőberendezés 16-43 °C környezeti hőmérséklet-tartományban használandó';

Speciálisan az új európai szabványhoz:

Az alábbi táblázatban szereplő alkatrészek a megrendelést követően a következő módokon vehetők át:

Rendelt alkatrész	Biztosítja:	Hozzáférhetőség biztosítása
Termosztátok	Szakember karbantartó személyek	Legalább 7 évig az utolsó modell piacra kerülését követően
Hőmérséklet érzékelők	Szakember karbantartó személyek	Legalább 7 évig az utolsó modell piacra kerülését követően
Nyomatott áramkörök	Szakember karbantartó személyek	Legalább 7 évig az utolsó modell piacra kerülését követően
Fényforrások	Szakember karbantartó személyek	Legalább 7 évig az utolsó modell piacra kerülését követően
Ajtófogantyúk	Szakszervizek és végfelhasználók	Legalább 7 évig az utolsó modell piacra kerülését követően
Ajtózsánérok	Szakszervizek és végfelhasználók	Legalább 7 évig az utolsó modell piacra kerülését követően
Tálcák	Szakszervizek és végfelhasználók	Legalább 7 évig az utolsó modell piacra kerülését követően
Kosarak	Szakszervizek és végfelhasználók	Legalább 7 évig az utolsó modell piacra kerülését követően
Ajtótömítések	Szakszervizek és végfelhasználók	Legalább 10 évig az utolsó modell piacra kerülését követően

Tisztelt Ügyfelünk!

1. Amennyiben visszaküldené vagy kicseréltetné a terméket, vegye fel a kapcsolatot az eladó üzlettel.

(Ne felejtse el magával hozni a számlát)

2. Amennyiben a termék elromlik és javítást igényel, vegye fel a kapcsolatot a szervizünkkel.



make yourself at home



GEMMA B&D Kft.

2040 Budaörs,
Puskás Tivadar út 14.

Tel.: +36 23 769 245

Mobil: +36 70 677 0824

e-mail: info@gemmabd.hu

www.gemmabd.hu

A folyamatos termékfejlesztés következtében a műszaki adatok módosítása előzetes értesítés nélkül is történhet. Használati utasításaink nagy erőfeszítéssel és rendkívüli gondossággal készülnek. Ennek ellenére a gyártás, szerkesztés, fordítás és / vagy nyomtatás közben pontatlanságok, hibák keletkezése nem kizárható. Ezekért azonban sem a gyártó, sem a forgalmazó, sem az eladó felelősséget nem vállal.



SLO

ZAMRZOVALNIK
omara

NAVODILA ZA UPORABO



Pred uporabo natančno preberite ta navodila. Navodila shranite na lahko dostopno mesto za uporabo tudi v prihodnje.

verzija:001

MODEL: HS-218FN(W A++)

www.midea.com

1. Opozorila za varno uporabo

1.1 Pozor	1-2
1.2 Pomen varnostnih opozorilnih znakov	3
1.3 Opozorila v povezavi z električnim tokom	3
1.4 Opozorila glede uporabe	4
1.5 Opozorila glede postavitve	4-5
1.6 Ukrepi za učinkovito porabo energije	5
1.7 Opozorila glede odlaganja odslužene naprave	5

2 Pravilna uporaba hladilnikov

2.1 Postavitev	6
2.2 Izravnalna podstavka	7
2.3 Zamenjava odpiranja vrat v smeri desno-levo	7-9
2.4 Zagon	10
2.5 Nasveti za varčevanje z energijo	10

3 Dijelovi i funkcije

3.1 Zgradba in funkcije	11
3.2 Krmilnik temperature	12

4. Vzdrževanje in nega pokončnega zamrzovalnika

4.1 Splošno čiščenje	13
4.2 Odmrzovanje	13
4.3 Prenehanje uporabe	13

5. Odpravljanje napak

1 Opozorila za varno uporabo

1.1 Pozor



Pozor: nevarnost požara / vnetljivi materiali

Ta naprava je namenjena gospodinjstvom in podobnim vrstam uporabe, kot so priročne kuhinje za osebe v trgovinah, pisarniških prostorih in drugih delovnih okoljih, kmetijah ter s strani gostov v hotelih, motelih in drugih bivalnih objektih, v namestitvah s prenočiščem in zajtrkom in za storitve priprave in dostave hrane.

Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroci) z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če jo uporabljajo pod nadzorstvom ali so poučeni o varni uporabi naprave in o možnih posledičnih nevarnostih s strani osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.)

Otroke je treba nadzorovati in zagotoviti, da se ne igrajo z napravo.

Če je električni kabel poškodovan, ga mora nemudoma zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščen servisler ali ustrezno usposobljeno tehnično osebo, da preprečite nevarnost.

V hladilnik ne shranjujte eksplozivnih snovi, kot so razpršila z vnetljivimi vsebinami.

Po uporabi in pred izvedbo katerega koli postopka vzdrževanja morate napravo izklopiti iz električnega omrežja.

POZOR! Odprtine za prezračevanje v ohišju naprave in v vgradni omari ne smejo biti zaprte ali zamašene.

POZOR! Za odmrzovanje ne uporabljajte nobenih mehanskih naprav ali drugih pripomočkov razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.

POZOR! Ne poškodujte krogotoka hladilnega sredstva.

POZOR! V predalih za shranjevanje hrane v napravi ne uporabljajte nobenih električnih pripomočkov, razen če ustrezajo priporočilom proizvajalca.

POZOR! V skladu z lokalnimi predpisi prenehajte z uporabo hladilnika, če iz njega izhajata vnetljivi plin in hladilno sredstvo.

POZOR! Med postavitvijo hladilnika pazite, da ga ne postavite na električni kabel oz. da električnega kabla ne poškodujete.

POZOR! Na hrbtni strani hladilnika ne nameščajte prenosnih razdelilnikov ali prenosnih električnih vtičnic.

Ne uporabljajte podaljškov električnega kabla ali neozemljenih adapterjev (z dvema nožicama).

NEVARNOST: Nevarnost, da se v hladilnik zapre otrok. Preden zavržete vaš odsluženi hladilnik ali zamrzovalni:

– Snemite vrata.

– Pustite police na mestu, tako da otroci ne bodo mogli težav zlesti vanj.

Pred začetkom nameščanja pribora morate hladilnik izklopiti iz vira električnega napajanja.

Hladilno sredstvo in ciklopentan, ki sta v uporabi v hladilniku, sta izredno vnetljiva. Zato se odsluženega hladilnika ne sme odlagati v bližini ognja; za preprečevanje nevarnosti onesnaženja okolja ali kakršne koli druge nevarnosti mora odsluženi hladilnik reciklirati podjetje, pooblaščen in usposobljeno za recikliranje te vrste aparatov.

Standard EN: Napravo smejo uporabljati otroci od 8 leta starosti dalje in ljudje z zmanjšanimi fizičnimi čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če ga uporabljajo pod nadzorstvom ali so poučeni o varni uporabi naprave in o možnih posledičnih nevarnostih s strani osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci ne smejo opravljati postopkov čiščenja ali vzdrževanja naprave brez nadzorstva odraslih. Otroci med 3 in 8 leti starosti lahko vlagajo in jemljejo živila iz naprave.

Za varnost otrok morate ključne za vrata ali pokrove, ki so opremljeni s ključavnicami, hraniti izven dosega otrok in ne v bližini naprave, da preprečite, da bi se otrok po naključju zaklenil v hladilnik.

Za preprečevanje onesnaženosti živil upoštevajte naslednje napotke:

- Če so vrata odprta daljše časovno obdobje, lahko to povzroči občuten dvig temperature v predalih znotraj naprave.
 - Površine, ki lahko pridejo v stik z živilom in sistemi za drenažo, redno čistite.
 - Očistite posode za vodo, če niso bile v uporabi že 48 ur; izperite sistem za vodo, priključen na dovod vode, če voda ni bila izčrpana že 5 dni. (Opomba 1)
 - Surovo meso in ribe vložite v ustrezne posode v napravi, tako da niso v stiku z drugimi živilom in da ne kaplja od njih na druga živila.
 - Predali za zamrznjena živila z dvema zvezdicama so primerni za shranjevanje predhodno zamrznjenih živil, za shranjevanje in izdelavo sladoleda in ledenih kock. (Opomba 2)
 - Predali z eno, dvema in tremi zvezdicami niso primerni za zamrzovanje svežih živil. (Opomba 3)
 - Naprave brez predala s 4 zvezdicami: ta hladilna naprava ni primerna za zamrzovanje živil. (Opomba 4)
 - Če bo hladilnik ali zamrzovalnik daljše obdobje prazen, ga izključite, odmrznite, očistite, posušite in pustite vrata odprta, da preprečite nastajanje plesni znotraj naprave.
- Opomba 1, 2, 3, 4: Preverite, ali velja za vrsto predalov vašega hladilnika ali zamrzovalnika.

Samostoječa naprava: ta hladilna naprava ni namenjena vgradnji v kuhinjske elemente.

1.2 Pomen varnostnih opozorilnih znakov



Simbol za prepoved

To je simbol za prepoved.

Vsako neupoštevanje navodil, opremljenih s tem simbolom, lahko povzroči okvaro naprave ali ogrozi varnost uporabnika.



Simbol za opozorilo

To je simbol za opozorilo.

Napravo je potrebno upravljati strogo v skladu z navodili, označenimi s tem simbolom, drugače lahko to povzroči okvaro naprave ali telesne poškodbe uporabnika.



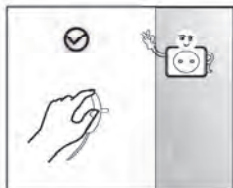
Simbol za opombo

To je simbol za opombo.

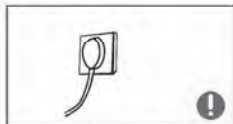
Navodila, ki so opremljena s tem simbolom, zahtevajo posebno pozornost; nepozornost lahko povzroči zmerne telesne poškodbe ali poškodbo naprave.

(Navodila vsebujejo veliko pomembnih opozoril, ki jih mora uporabnik upoštevati za varno upravljanje naprave.)

1.3 Opozorila v povezavi z električnim tokom



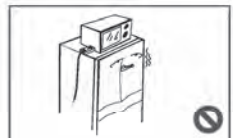
- Ne vlecite za električni kabel, ko izključujete vtičak iz hladilnika. Primite vtičak in ga izvlecite iz električne vtičnice.
- Za zagotovitev varne uporabe ne poškodujte električnega kabla ali uporabite električnega kabla, ki je poškodovan ali obrabljen.



- Uporabite namensko električno vtičnico, ki ne bo hkrati uporabljena tudi za druge električne naprave.
- Električni vtičak mora biti v tesnem stiku z vtičnico, drugače lahko to povzroči požar.



- Ozemljitvena elektroda električne vtičnice mora biti opremljena z zanesljivo ozemljitveno žico. V primeru uhajanja plina in drugih vnetljivih snovi izključite ventil pri uhajajočem plinu in na široko odprite okna in vrata. V primeru nevarnosti za požar zaradi iskre izklopite hladilnik in druge električne naprave.



- Na vrh naprave ne postavljajte in uporabljajte nobenih električnih pripomočkov, razen če ustrezajo priporočilom proizvajalca.

1.4 Opozorila glede uporabe



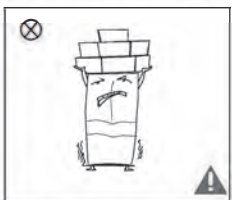
- Na razstavljanje ali spreminjanje strukture pokončnega zamrzovalnika, ne poškodujete krogotoka zamrzovalnika; vzdrževanje naprave sme opravljati ustrezno usposobljen serviser.
- Za preprečevanje nevarnosti sme poškodovani električni kabel zamenjati izključno proizvajalec, njegov pooblaščen servis ali ustrezni usposobljeni serviserji.



- Razmaki med vrati in ostalim delom hladilnika so zelo majhni; zato pazite, da v te predele ne potiskate prstov, da si jih ne priščipnete. Vrata hladilnika zapirajte nežno, da preprečite padanje živil.
- Ne prijemajte živil ali posod, še posebej kovinskih posod, v predelu zamrzovalnika z mokrimi rokami, ker lahko to povzroči ozeblino.



- Pazite, da v hladilnik ne spleza otrok; otrok se lahko zaduši ali se poškoduje pri padcu.



- Na vrh hladilnika ne postavljajte težkih predmetov, ki lahko padejo, ko odprete ali zaprete vrata in povzročijo telesne poškodbe.
- Pri izpadu električne energije ali med čiščenjem izvlecite električni kabel iz omrežja. Ne priključite hladilnika ponovno prej kot po petih minutah na električno omrežje; tako preprečite poškodbe kompresorja, ki so posledica prepogostih zagonov.

1.5 Opozorila glede postavitve



- Za preprečevanje poškodb naprave ali požara ne vlagajte v napravo vnetljivih, eksplozivnih, hlapljivih in močno korozivnih snovi.
- Za preprečevanje požara ne postavljajte vnetljivih snovi v bližino hladilnika.



- Hladilnik je namenjen uporabi v gospodinjstvu, t.j. Za shranjevanje živil; za druge namene, kot je shranjevanje krvi, zdravil ali bioloških proizvodov, se ga ne sme uporabljati.



- V prostor za zamrzovanje ne shranjujete piva, pijač ali drugih tekočin v steklenicah ali zaprtih posodah; steklenice ali zaprte posode lahko počijo zaradi zamrzovanja in povzročijo poškodbe hladilnika.

1.6 Ukrepi za učinkovito porabo energije

- 1) Hladilne naprave morda ne bodo delovale enakomerno (zaradi možnega odmrzovanja vsebine ali zvišanja temperature v predalu z zamrznjenimi živili), če so predolgo v prostoru s temperaturo, ki je višja od temperature, za katero je naprava bila zasnovana.
- 2) Gazirane pijače ne smejo biti shranjene v predalih zamrzovalnika ali v omaričah z nizkimi temperaturami; nekaterih živil, na primer ledenih kock, ni priporočljivo uživati premrzlih;
- 3) Ne podaljšujte časa shranjevanja, ki ga priporoča proizvajalec živila za razne vrste živil in še posebej za komercialno pakirana hitro zamrznjena živila;
- 4) Ukrepi, ki preprečujejo nepotrebno dviganje temperature zamrznjenih živil med odmrzovanjem hladilnika oz. zamrzovalnika, na primer zavijanje zamrznjenih živil v več plasti časopisa.
- 5) Dvig temperature zamrznjenih živil med ročnim odmrzovanjem, vzdrževanjem ali čiščenjem lahko skrajša čas za shranjevanje.

1.7 Opozorila glede odlaganja odslužene naprave

Hladilno sredstvo in ciklopentan, ki sta v uporabi v hladilniku, sta izredno vnetljiva. Zato se odslužena hladilnika ne sme odlagati v bližini ognja; za preprečevanje nevarnosti onesnaženja okolja ali kakršne koli druge nevarnosti mora odsluženi hladilnik reciklirati podjetje, pooblaščen in usposobljeno za recikliranje te vrste aparatov.

Ko predate hladilnik na uničenje, odstranite vrata, tesnilo na vratih in police; vrata in police odnesite na primerno mesto, tako da preprečite curo, da bi se ujeli ali zagozdili v napravi.



Pravilno odlaganje odslužene naprave:
Ta znak označuje, da v EU izdelka ni dovoljeno odlagati skupaj z drugimi gospodinjstvi odpadki. Za preprečevanje možnih škodljivih vplivov na okolje ali zdravje ljudi zaradi nenadzorovanega odlaganja odpadkov predajte napravo v postopek recikliranja in se odgovorno zavzemajte in podpirajte trajnostno ponovno rabo naravnih virov. Rabljeno napravo vrnite v ustrezne zbirne centre za to vrsto odpadkov ali se za nasvet obrnite na prodajalca naprave. Prodajalci prevzemajo in vračajo rabljene naprave v postopek varnega recikliranja za okolje.

2 Pravilna uporaba hladilnikov

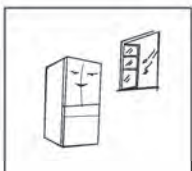
2.1 Postavitev



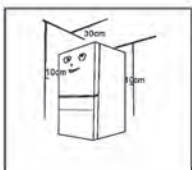
- Pred uporabo odstranite vso embalažo, vključno s podstavki spodaj, penastimi oblogami in trakovi znotraj hladilnika; odstranite zaščitno folijo z vrat in ohišja hladilnika.



- Ne postavljajte v bližino virov toplote ali na neposredno sončno svetlobo. Ne postavite hladilnika na vlažna mesta ali mesta z vodo, da preprečite rjavenje ali zmanjšanje učinka izolacije.
- Hladilnika ne perite, ne postavljajte ga na vlažna oz. mokra mesta, kjer bi nanj pršela voda, ki bi lahko vplivala na lastnosti električne izolacije hladilnika.



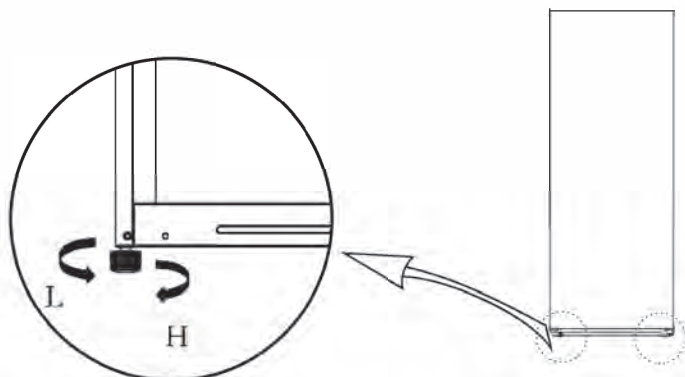
- Hladilnik postavite v dobro prezračen prostor; tla morajo biti ravna in trdna (zavrtite levo ali desno, da prilagodite kolesce za izravnavo, če je hladilnik nestabilen).



- Prazen prostor nad hladilnikom mora biti večji od 30 cm; hladilnik postavite ob steno, tako da je med hladilnikom in steno 10 cm poraznega prostora, da je omogočeno odpiranje in zapiranje hladilnika in odvajanje toplote.

2.2 Izravnalna podstavka

Shematični prikaz izravnalnih podstavkov






(Zgornja ilustracija je samo informativnega značaja. Dejanska konfiguracija je odvisna od naprave ali zahteve proizvajalca.)

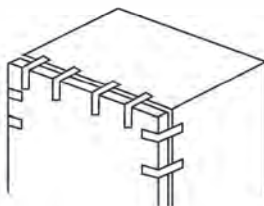
Postopek prilagoditve:

- Zavrtite podstavka v smeri gibanja urinnega kazalca za dvig zamrzovalnika
- Zavrtite podstavka v nasprotni smeri gibanja urinnega kazalca za spust zamrzovalnika
- Po zgornjih napotkih prilagodite na vodoravni nivo levi in desni podstavek

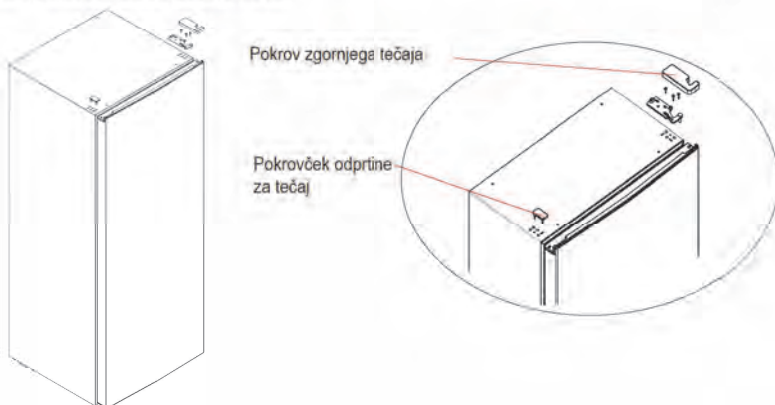
2.3 Zamenjava odpiranja vrat v smeri desno-levo

Seznam orodja, ki ga zagotovi uporabnik	
	Križni izvijač
	Tanek izvijač
	Maskirni trak

Zaprte in pritrdite vrata s trakovi.



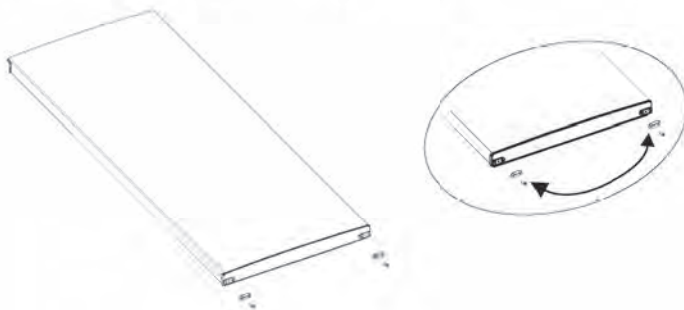
2) Odstranite pokrov odprtine za tečaj, pokrov zgornjega desnega tečaja, pritrdilne vijake zgornjega desnega tečaja, odstranite zgornji desni tečaj, vrata naj bodo med tem postopkom ves čas v navpičnem položaju, da ne padejo na tla;



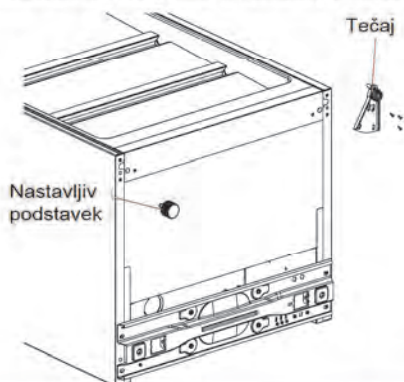
3) Odstranite vrata;



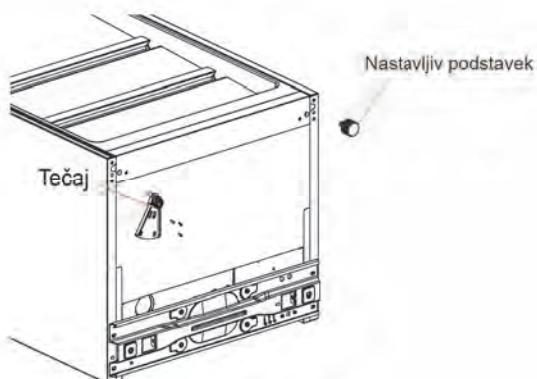
4) Odstranite ustavljač vrat in ga namestite na drugo stran;



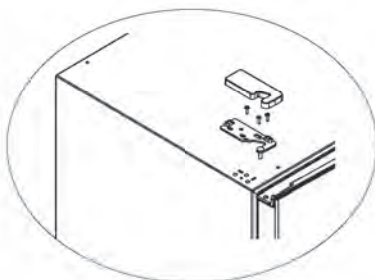
5) Odstranite spodnji tečaj in nastavljiv podstavek;



6) Vstavite spodnji tečaj na spodnjo levo stran ohišja, nato namestite nastavljivi podstavek na drugo stran;



7) Postavite vrata navpično na tečaj in preverite nepredušnost tesnila na vratih; iz vrečke za pribor vzemite rezervni zgornji levi tečaj in pokrov tečaja, nato namestite zgornji levi tečaj s pritrdilnimi vijaki, na koncu namestite pokrov tečaja in pokrov odprtine za tečaj na zgornji desni strani.

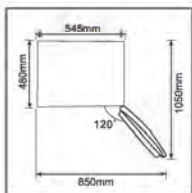


(Zgornja ilustracija je samo informativnega značaja. Dejanska konfiguracija je odvisna od naprave ali zahteve proizvajalca.)

2.4 Zagon



- Pred prvim zagonom naj pokončni zamrzovalnik stoji dve uri, preden ga priključite na električno omrežje.
- Preden vložite vanj sveža ali zamrznjena živila, mora pokončni zamrzovalnik že delovati 2 - 3 ure ali več kot 4 ure poleti, ko je zunanja temperatura visoka



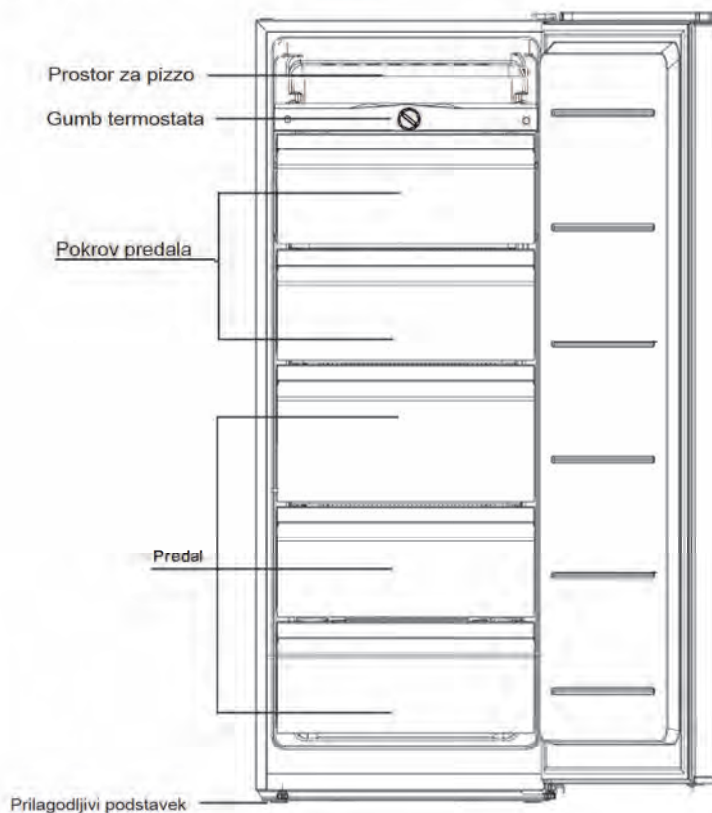
- Zagotovite dovolj prostora za odpiranje vrat in predalov oz. v skladu z navodili proizvajalca.
- Zgornja ilustracija je samo informativnega značaja. Dejanska konfiguracija je odvisna od naprave ali zahteve proizvajalca.

2.5 Nasveti za varčevanje z energijo

- Naprava mora biti postavljena v najhladnejši predel prostora, stran od drugih naprav, ki proizvajajo toploto, ali grelnih cevi in stran od neposredne sončne svetlobe.
- Vroča živila naj se ohladijo na sobno temperaturo, preden jih vložite. Če v napravo vložite preveč živil, bo kompresor deloval dalj časa. Živila, ki zmrzujejo prepočasi, se lahko pokvarijo.
- Živila pravilno zavijte in obrišite posode do suhega, preden jih vložite v napravo. To prepreči ali zmanjša nabiranje ivja v notranjosti naprave.
- Predal za shranjevanje v napravi ne sme biti obložen z aluminijasto folijo, povoščnim papirjem ali s papirnatimi brisačami.
- Obloge preprečujejo kroženje hladnega zraka in znižujejo učinkovitost delovanja naprave.
- Razvrstite in označite živila, da čim bolj skrajšate odpiranje vrat in iskanje živil. Naenkrat vzemite iz hladilnika toliko paketov živil, kot jih potrebujete, in čim prej zaprite vrata

3. Zgradba in funkcije

3.1 Osnovne komponente



(Zgornja ilustracija je samo informativnega značaja. Dejanska konfiguracija je odvisna od naprave ali zahteve proizvajalca.)

- Pri nizki temperaturi pokončnega zamrzovalnika lahko ohranite svežino živil dolgo časa; zamrzovalnik se pretežno uporablja za shranjevanje zamrznjenih živil in izdelavo ledu.
- Pokončni zamrzovalnik je primeren za shranjevanje mesa, rib, morskih sadežev, močnatih jedi in drugih živil, ki jih ne boste porabili v kratkem.
- Za lažji dostop je večje kose mesa priporočljivo razdeliti v manjše. Upoštevajte, da je živila treba porabiti v predpisanem roku trajanja.

Predali, škatle za hrano, police itd., ki so namešeni tako, kot je prikazano na zgornji sliki, so najbolj energijsko varni.

3.2 Krmilnik temperature



(Zgornja ilustracija je samo informativnega značaja. Dejanska konfiguracija je odvisna od naprave ali zahteve proizvajalca.)

- Priključite pokončni zamrzovalnik na izvor napajanja.
- Notranjo temperaturo pokončnega zamrzovalnika prilagajate s pomočjo gumba termostata. Če zavrtite gumb termostata v smeri gibanja urinega kazalca, se temperatura v notranjosti zniža. "MIN" je najtoplejša nastavitev, "MAX" je najhladnejša nastavitev. Prilagodite gumb termostata v razponu med "MIN" in "MAX"; priporočena nastavitev je MID.

4. Vzdrževanje in nega naprave

4.1 Splošno čiščenje

- Za izboljšanje učinka hlajenja in varčevanje z energijo je treba redno čistiti prah, ki se nabira za hladilnikom in pod njim.
- Redno preverjajte, ali se na tesnilu na vratih ne nabira umazanija. Očistite tesnilo na vratih z mehko krpo, navlaženo z milnico ali razredčenim detergentom.
- Notranjost hladilnika je potrebno redno čistiti, da preprečite nastanek vonjav.
- Pred čiščenjem notranjosti izključite napajanje, odstranite vsa živila, pijače, police, predale itd.
- Notranjost hladilnika očistite s pomočjo mehke krpe ali gobe s četril litra tople vode in dvema žlicama sode bikarbone. Nato sperite z vodo in ga obrišite do čistega. Pri čiščenju odprite vrata in počakajte, da se hladilnik posuši po naravni poti, preden ponovno vključite napajanje.
- Na predelih v hladilniku, ki jih je težko očistiti (na primer vogali ali ozki razmaki), priporočamo, da te predele redno brišete z mehko krpo, mehko ščetko in če je potrebno, tudi z uporabo pripomočkov (na primer tankih paličic); tako zagotovite, da se ne teh mestih ne bodo nabirale umazanija ali bakterije.
- Ne uporabljajte mila, detergenta, praška za drgnjenje, čistila v razpršilu itd., ker lahko ta čistila onesnažijo živila ali povzročijo vonjave v notranjosti hladilnika.
- Rešetko za steklenice, police in predale očistite z mehko krpo, navlaženo z vodo ali razredčenim detergentom za pranje posode. Posušite z mehko krpo ali pustite, da se posušijo po naravni poti.
- Obrišite zunanjo površino hladilnika z mehko krpo, navlaženo z milnico, detergentom itd., nato jih obrišite do suhega.
- Ne uporabljajte trdih ščetk, jeklenih kroglic, žičnih ščetk, abrazivnih čistil (na primer zobne paste), organskih topil (na primer alkohola, acetona, olja itd.), vrele vode, kislin ali alkalnih spojin, ki lahko poškodujejo površino in notranjost hladilnika. Vrela voda in organska topila, na primer benzen, lahko deformirajo ali poškodujejo plastične dele.
- Da preprečite kratak stik ali poškodbe električne izolacije med čiščenjem ne spirajte neposredno z vodo ali drugimi tekočinami.




 Pred odmrzovanjem in čiščenjem odklopite hladilnik.

4.2 Odmrzovanje

- Pokončni zamrzovalnik je treba odmrzniti ročno. Izključite električni vtičnik iz omrežne vtičnice, odprite vrata in odstranite vsa živila ter jih prenesite v hladen prostor. Priporočamo, da odstranite led s pomočjo plastičnega strgalnika ali počakate, da se temperatura dvigne in odtaja led. Nato obrišite preostali led in vodo in priključite vtičnik na omrežno vtičnico, da vključite zamrzovalnik.

Za pospeševanje taljenja in odmrzovanja ni dovoljeno uporabljati drugih mehanskih pripomočkov ali metod razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.

 Ne poškodujte krogotoka hladilnega sredstva.

4.3 Prenehanje uporabe

- V primeru izpada električne energije lahko živila ohranite nekaj ur celo poleti, vendar priporočamo, da čim manjkrat odpirate vrata in da ne vlagate dodatnih živil v pokončni zamrzovalnik.
- Pokončni zamrzovalnik izključite iz električnega omrežja, če ga dalj časa ne boste uporabljali. Vrata nam bodo odprta, da preprečite nastanek neprijetnih vonjav.
- Pokončnega zamrzovalnika ne obračajte z glavo navzdol ali ga stresajte; nagib pri nošenju ne sme presežati 45°. Pri premeščanju držite vrata in tečaj vrat. Nagib med premeščanjem ne sme presežati 45°.

Naprava naj po zagonu deluje neprekinjeno. Praviloma delovanje naprave ne sme biti prekinjano; drugače se lahko življenjska doba naprave skrajša.

5. Odpravljanje napak

5.1 Naslednje preproste težave poskusite rešiti sami. Če težave ne morete rešiti, se obrnite na službo za pomoč kupcem.

Naprava ne deluje	Preverite, ali je pokončni zamrzovalnik priključen na električno omrežje in vključen; Preverite, ali je napetost prenizka; Preverite, ali je kontrolni gumb za temperaturo v položaju za delovanje; Preverite ali je prišlo do izpada električnega napajanja, ali prekinitev tokokroga.
Vonjave	Živila z vonjem je treba nepredušno zaviti. Preverite, ali je katero od živil začelo gniti. Očistite notranjost zamrzovalnika.
Dolgotrajno delovanje kompresorja	Normalno je, da kompresor deluje dolgo časa poleti, ko je zunanja temperatura visoka. Ne vložite v pokončni zamrzovalnik preveč živil naenkrat; Ne vlagajte živil, dokler se popolnoma ne ohladijo; Pogosto odpiranje vrat pokončnega zamrzovalnika; Debela plast ledu (potrebno je odmrzovanje).
Vrata ni mogoče pravilno zapreti	Vrata ovirajo paketi živil v zamrzovalniku. Vloženih je preveč živil. Zamrzovalnik je nagnjen.
Glasen ropot	Preverite, ali so tla ravna, ali pokončni zamrzovalnik stoji stabilno; Preverite, ali je pribor v pokončnem zamrzovalniku pravilno nameščen.
Prehodno težavno odpiranje vrat	Med zamrzovanjem se ustavrja razlika med zunanjim in notranjim tlakom, zato je prehodno težko odpreti vrata. To je običajen fizikalni pojav.
Ohišje pokončnega zamrzovalnika je toplo	Ohišje pokončnega zamrzovalnika lahko oddaja toploto, posebej poleti; vzrok je v sevanju kondenzatorja in je normalen pojav.
Kondenzacija	Pojav kondenzacije je mogoče opaziti na zunanjih površinah in na tesnilih na tesnilu vrat pokončnega zamrzovalnika, če je vlažnost v okolici previsoka; to je običajen pojav; kondenz lahko obrišete s suho krpo.
Zvok zračnega toka	Hladilna sredstva, ki krožijo v ceveh za hladilna sredstva, povzročajo brbotajoče zvoke, ki so normalni in ne vplivajo na učinek hlajenja.
Brnenje	Brnenje je posledica delovanja kompresorja ob zagonu ali izklopu.
Ropotanje	Elektromagnetni ventil ali ventil električnega stikala lahko ropotata; to je normalno in ne voliva na delovanje naprave.

Tabela 1 Podnebni razredi

Razred	Simbol	Razpon zunanje temperature °C
Trajajoče zmerno	SN	+ 10 to + 32
Zmerno	N	+ 16 to + 32
Subtropsko	ST	+ 16 to + 38
Tropsko	T	+ 16 to + 43

Trajajoče zmerno: 'ta hladilna naprava je namenjena uporabi pri zunanjih temperaturah v razponu od 10 °C do 32 °C';

Zmerno: 'ta hladilna naprava je namenjena uporabi pri zunanjih temperaturah v razponu od 16 °C do 32 °C';

Subtropsko: 'ta hladilna naprava je namenjena uporabi pri zunanjih temperaturah v razponu od 16 °C do 38 °C';

Tropsko: 'ta hladilna naprava je namenjena uporabi pri zunanjih temperaturah v razponu od 16 °C do 43 °C';

Posebna ureditev za evropski standard:

Naročeni deli v naslednji tabeli so dostopni prek kanala _:

Naročeni del	Zagotavlja	Najkrajši zahtevani čas zagotavljanja delov
Termostati	Profesionalno vzdrževalno osebje	Najmanj 7 let po prihodu na trg zadnjega modela
Tipala temperature	Profesionalno vzdrževalno osebje	Najmanj 7 let po prihodu na trg zadnjega modela
Tiskana vežja	Profesionalno vzdrževalno osebje	Najmanj 7 let po prihodu na trg zadnjega modela
Svetlobni viri	Profesionalno vzdrževalno osebje	Najmanj 7 let po prihodu na trg zadnjega modela
Ročaji za vrata	Profesionalni serviserji in končni uporabniki	Najmanj 7 let po prihodu na trg zadnjega modela
Tečaji za vrata	Profesionalni serviserji in končni uporabniki	Najmanj 7 let po prihodu na trg zadnjega modela
Pladnji	Profesionalni serviserji in končni uporabniki	Najmanj 7 let po prihodu na trg zadnjega modela
Košare	Profesionalni serviserji in končni uporabniki	Najmanj 7 let po prihodu na trg zadnjega modela
Tesnila za vrata	Profesionalni serviserji in končni uporabniki	Najmanj 10 let po prihodu na trg zadnjega modela

Spoštovani kupec

- Če želite izdelek vrniti ali ga zamenjati, vas prosimo, da se obrnete na trgovino, kjer ste izdelek kupili.

(Obvezno prinesite račun)

- Če se izdelek pokvari in potrebuje popravilo, vas prosimo, da se obrnete na pooblaščenega ponudnika servisnih storitev.



make yourself at home

Gemma B&D d.o.o.

Uvoznik i distributer za RH
10000 Zagreb, Prislavlje 2

Veleprodaja:

tel.: 00385 1 6196 446, 6195 604

fax: 00385 1 6195 581

e-mail: veleprodaja@gemma.hr

Centralni servis:

tel/fax: 00385 1 6195 582

e-mail: servis@gemma.hr

www.gemma.hr

Gemma BH d.o.o.

Uvoznik i distributer za BiH
71210 Sarajevo, Trešnje 1
(naselje Doglodi - Ilidža)

Veleprodaja:

tel./fax: 00387 33 775 472,

00387 33 775 473

e-mail: info@gemma.ba

www.gemma.ba

**Gemma B&D d.s.d.
Podgorica**

Uvoznik i distributer za CG
81000 Podgorica, Serdara Jola
Piletića bb (PC Palada)

Veleprodaja:

tel.: 00382 20 672 961

e-mail: veleprodaja@gemmabd.me

www.gemmabd.me

Zaradi stalnih izboljšav izdelkov se lahko njihovi tehnični podatki spremenijo brez vnaprejšnjega obvestila. Ta navodila smo sestavili z veliko truda in z največjo možno pazljivostjo, vendar so napake med izdelavo in/all prevodom navodil vedno mogoče. Zato proizvajalec in prodajalec ne prevzemata odgovornosti za morebitne napačne navedbe, napake v prevodu ali tiskarske napake v teh navodilih.

ZAMRZIVAČ
fiokar

UPUTSTVO ZA UPOTREBU



Molimo Vas da pažljivo pročitate uputstvo pre upotrebe.
Priručnik treba da se čuva u dobrom stanju, da bi mogao da se koristi i nakon određenog vremena

1. Bezbednosna upozorenja

1.1 Upozorenje	1-2
1.2 Značenje simbola za bezbednosna upozorenja	3
1.3 Upozorenja u vezi sa električnim napajanjem	3
1.4 Upozorenja za korišćenje	4
1.5 Upozorenja za postavljanje	4-5
1.6 Upozorenja za energiju	5
1.7 Upozorenja za korišćenje	5

2 Pravilna uporaba zamrzivača

2.1 Postavljanje	6
2.2 Nivelisanje stope	7
2.3 Promjena smera vrata, desno-levo	7-9
2.4 Pokretanje	10
2.5 Saveti za uštedu energije	10

3 Konstrukcija i funkcije

3.1 Ključne komponente	11
3.2 Kontrola temperature	12

4. Održavanje i nega aparata

4.1 Čišćenje aparata	13
4.2 Odmrzavanje	13
4.3 Prestanak korišćenja	13

5. Otklanjanje smetnji

1. Bezbednosna upozorenja

1.1 Upozorenje



Upozorenje: opasnost od požara / zapaljivih materijala

Ovaj aparat je namenjen za upotrebu u domaćinstvima i za slične namene, kao npr. za osoblje u kuhinjskom prostoru u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim okruženjima; za seoske kuće i za goste u hotelima, motelima i drugim okruženjima stambenog tipa; za okruženje tipa noćenja sa doručkom; ugostiteljstvo i slične maloprodajne namene.

Ovaj aparat nije namenjen da njim rukuju osobe (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su im data uputstva za rukovanje aparatom na bezbedan način ili ako su pod nadzorom osobe, odgovorne za njihovu bezbednost.)

Deca treba da budu pod nadzorom, da bi se osiguralo da se ne igraju aparatom.

Ako je kabl za napajanje oštećen, mora da ga zameni proizvođač, njegov serviser ili slično kvalifikovano osoblje, kako bi se izbegla opasnost.

Ne skladištite eksplozivne materije u ovom aparatu, poput limenki aerosola sa zapaljivim potisnim gasom.

Isključite aparat sa električne mreže, nakon upotrebe i pre korišćenja i održavanja aparata.

UPOZORENJE: Otvori za ventilaciju, u unutrašnjosti ili na samoj konstrukciji aparata, moraju biti slobodni i bez prepreka.

UPOZORENJE: Ne koristite mehaničke uređaje ili druga sredstva za ubrzanje procesa odmrzavanja, osim onih koje je preporučio proizvođač.

UPOZORENJE: Ne oštećujte zatvoreni sistem rashladnog sredstva.

UPOZORENJE: Ne koristite električne aparate u odeljcima za skladištenje namirnica u aparatu, osim ako to nisu aparati tipa, koji preporučuje proizvođač.

UPOZORENJE: Odložite frižider u skladu sa lokalnim propisima, zato što koristi zapaljivi gas i rashladno sredstvo.

UPOZORENJE: Pri postavljanju aparata, proverite da kabl za napajanje nije zapleten ili oštećen.

UPOZORENJE: Ne postavljajte više prenosnih uti nica ili prenosnih izvora napajanja na zadnjoj strani aparata.

Ne koristite produžne kablove ili neuzemljene (dvpolne) adaptere.

OPASNOST: Postoji rizik da se deca zaglave. Pre nego što odbacite svoj stari frižider ili zamrzivač:

–Skinite vrata.

–Police ostavite na mestu, tako da deca ne mogu lako da se popnu unutra.

Pre nego što počnete sa postavljanjem dodatne opreme, frižider mora da se isključi iz izvora električnog napajanja.

Rashladno sredstvo i ciklopentan, koji se koristi za izolacionu penu u frižideru, su zapaljivi. Zbog toga, kada frižider odlažete na otpad, frižider treba da se drži podalje od bilo kakvog izvora vatre i treba da se reciklira u specijalizovanoj firmi za reciklažu, sa odgovarajućim kvalifikacijama, na način koji isključuje spaljivanje, što bi nanelo štetu po životnu sredinu ili bi predstavljalo neki drugi rizik.

Za EN standard: Ovim aparatom smeju da rukuju deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili sa nedostatkom iskustva i znanja, ako su im data uputstva za rukovanje aparatom na bezbedan načinu ili ako su pod nadzorom i ako razumeju opasnosti do kojih može da dođe. Deca ne treba da se igraju aparatom. Deca ne treba da obavljaju čišćenje i korisničko održavanje bez nadzora. Deca uzrasta od 3 do 8 godina smeju da stavljaju i da vade namirnice u iz rashladnih aparata.

Neophodno je da se ključevi za vrata ili za poklopce sa bravama i ključevima čuvaju van domašaja dece, a ne u blizini rashladnog uređaja kako bi se sprečilo da se deca zaglave unutra.

DA bi se izbegla kontaminacija hrane, molimo Vas da poštuju sledeća uputstva:

- Dugo otvorena vrata mogu da prouzrokuju značajno povećanje temperature u unutrašnjem prostoru aparata.
- Redovno čistite površine koje dolaze u dodir s hranom i sa pristupačnim odvodnim sistemima.
- Očistite rezervoare za vodu, ako nisu korišćeni duže od 48 h; isperite sistem za vodu koji je povezan na snabdevanje vodom; a u slučaju da vodu niste ispuštali duže od 5 dana. (napomena 1)
- Sirovo meso i ribu čuvajte u odgovarajućim posudama u frižideru, tako da ista ne dodiruje druge namirnice, niti da kaplje na druge namirnice.
- Unutrašnji prostor sa dve zvezdice za zamrznute namirnice je pogodan za čuvanje prethodno zamrznutih namirnica, za čuvanje ili pravljenje stadoleda i kockica leda. (napomena 2)
- Unutrašnji prostor sa jednom-, dve- i tri- zvezdice, nije pogodan za zamrzavanje svežih namirnica. (napomena 3)
- Unutrašnji prostor uređaja bez 4- zvezdice: ovaj rashladni uređaj nije pogodan za zamrzavanje prehrambenih proizvoda. (napomena 4)
- Ukoliko je rashladni aparat ostavljen prazan u dužem vremenskom periodu, isključite ga, odmrznite, očistite, osušite i ostavite vrata otvorena kako biste izbegli stvaranje plesni unutar aparata.

Napomene 1,2,3,4: Molimo Vas da proverite da li je primenljivo u skladu sa tipom unutrašnjeg prostora vašeg proizvoda.

Uređaj van kuhinjskog elementa: rashladni uređaj nije namenjen za upotrebu kao ugradni uređaj.

1.2 Značenje simbola za bezbednosna upozorenja



Simbol zabrane

Ovo je simbol zabrane.
Nepoštovanje uputstava, navedenih pod ovim simbolom može da ima za posledicu oštećenje proizvoda ili opasnost po ličnu bezbednost korisnika.



Simbol upozorenja

Ovo je simbol upozorenja.
Zahteva se da se rukuje uz striktno poštovanje uputstava, navedenih pod ovim simbolom; u suprotnom, mogu da se prouzrokuju oštećenja proizvoda ili fizičke povrede.

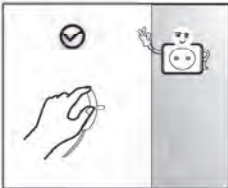


Simbol napomene

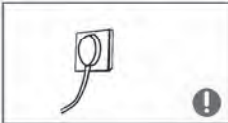
Ovo je simbol opreza.
Uputstva navedena pod ovim simbolom zahtevaju posebnu pažnju. Nedovoljna pažnja može da prouzrokuje lakše ili teže povrede, ili oštećenje proizvoda.

Ovo uputstvo sadrži puno važnih bezbednosnih informacija, koje korisnik treba da poštuje.

1.3 Upozorenja u vezi sa električnim napajanjem



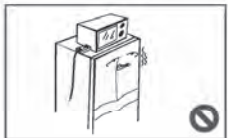
- Ne vucite za sam električni kabl, kada izvlačite utikač frižidera. Molimo Vas da čvrsto uhvatite utikač i da izvučete direktno iz utičnice.
- Da biste osigurali bezbednu upotrebu, ne smete da oštetite električni kabl za napajanje i ne koristite kabl za napajanje ili utikač, kada su oštećeni.



- Molimo Vas da koristite namensku utičnicu i mrežna utičnica ne treba da se deli sa drugim električnim uređajima. Električni kabl za napajanje treba da bude čvrsto utaknut u utičnicu, u suprotnom, može da se izazove požar.
- Molimo vas da proverite da je elektroda utičnice za uzemljenje opremljena pouzdanom linijom za uzemljenje.



- U slučaju curenja gasa i drugih zapaljivih gasova, molimo Vas da isključite ventil gasa koji curi, a zatim otvorite vrata i prozore. Ne vadite utikač frižidera i drugih električnih uređaja iz utičnice, imajući u vidu da varnica može da izazove požar.



- Ne koristite električne aparate, postavljene iznad aparata, osim ako to nisu aparati tipa koji preporučuje proizvođač.

1.4 Upozorenja za korišćenje



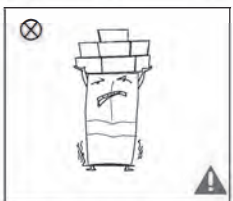
- Nemojte proizvoljno rastavljati ili modifikovati zamrzivač, niti oštećivati sistem rashladnog sredstva; održavanje aparata mora da obavi stručno lice
- Oštećen kabl za napajanje mora da zameni proizvođač, njegovo servisno odeljenje ili slično kvalifikovano osoblje, kako bi se izbegla opasnost.



- Razmaci između vrata zamrzivača i između vrata i tela zamrzivača su mali, imajte na umu da ne stavljate Vašu šaku u ta područja, da biste sprečili prignječenje prsta. Molimo Vas da budete pažljivi kada zatvarate vrata aparata, da bi se izbeglo padanje predmeta.
- Ne vadite hranu ili posude iz odeljka zamrzivača dok frižider radi, a naročito ne metalne posude, da biste izbegli promrzline.



- Ne dozvolite da deca ulaze ili da se penju u zamrzivač; suprotnom, to može da prouzrokuje gušenje ili povrede deteta usled pada.



- Ne stavljajte teške predmete na vrh aparata, s obzirom da predmeti mogu da padnu prilikom promene strane vrata, i mogu da nastanu slučajne povrede.
- Kod nestanka struje i čišćenja, molimo Vas da izvadite utikač iz utičnice. Ne priključujte zamrzivač na električno napajanje u roku pet minuta, da biste sprečili oštećenja kompresora usled uzastopnih pokretanja.

1.5 Upozorenja za postavljanje



- Ne stavljajte zapaljive, eksplozivne, isparljive i jako korozivne predmete u aparat, da biste sprečili oštećenja na proizvodu ili nesreće usled požara.
- Ne stavljajte zapaljive predmete blizu aparata, da biste izbegli požar.



- Aparat je predviđen za kućnu upotrebu, kao što je skladištenje namirnica; ne treba da ga koristite u druge svrhe, kao što je skladištenje krvi, lekova ili bioloških proizvoda itd.



- Ne skladištite pivo, piće ili drugu tečnost koja se nalazi u bocama ili zatvorenim posudama u odeljku zamrzivača; u suprotnom, boce ili zatvoreni kontejneri mogu da puknu usled zamrzavanja, što bi prouzrokovalo oštećenja.

1.6 Upozorenja za energiju

- 1) Rashladni uređaji možda ne rade stalno istom snagom (postoji mogućnost odmrzavanja sadržaja ili da temperatura postane previsoka u odeljku sa zamrznutom hranom) kada se duže vreme nalaze na temperaturi, ispod minimalno predviđene za taj rashladni uređaj.
- 2) Činjenica je da gazirana pića ne smeju da se skladište u odeljcima zamrzivača ili u komorama za zamrzavanje hrane ili u odeljcima ili komorama sa niskom temperaturom i da se neki proizvodi kao što je led, napravljen od vode, ne smeju konzumirati previše hladni;
- 3) Ne treba da se prekorači vreme skladištenja koje preporučuju proizvođači namirnica. To se odnosi na bilo koju vrstu namirnica, a posebno za komercijalno brzo smrznute namirnice u odeljcima za zamrzavanje hrane i odeljcima sa zamrznutom hranom;
- 4) Neophodno je da se preduzmu mere predostrožnosti za sprečavanje neprimerenog porasta temperature zamrznutih namirnica prilikom odmrzavanja rashladnih uređaja, kao što je pakovanje smrznute hrane u nekoliko slojeva novina.
- 5) Činjenica je da porast temperature smrznute hrane tokom ručnog odmrzavanja, održavanja ili čišćenja može da skрати vek skladištenja.

1.7 Upozorenja za odlaganje

Rashladno sredstvo i ciklopentan, koji se koristi za izolacionu penu u frižideru, su zapaljivi. Zbog toga, kada frižider odlazete na otpad, frižider treba da se drži podalje od bilo kakvog izvora vatre i treba da se reciklira u specijalizovanoj firmi za reciklažu, sa odgovarajućim kvalifikacijama, na način koji isključuje spaljivanje, što bi nanelo štetu po životnu sredinu ili bi predstavljalo neki drugi rizik.

Kada frižider predajete na otpad, rastavite vrata i uklonite zaptivke sa donjih vrata i polica; vrata i police odložite na odgovarajuće mesto, da bi se sprečilo da se deca zaglave.



Pravilno odlaganje ovog proizvoda:

Ovaj znak pokazuje, da ovaj proizvod ne treba da se odloži sa drugim kućnim otpadom iz domaćinstva. Da bi se izbegla šteta po životnu okolinu i zdravlje ljudi, usled nekontrolisanog odlaganja otpada, reciklirajte odgovorno, da biste promovisali održivo ponovno korišćenje materijalnih resursa. Da biste vratili vaš aparat, koji više ne koristite, molimo Vas da koristite sistem za vraćanje i sakupljanje ili se obratite prodavcu, od koga ste kupili proizvod. Oni mogu da preuzmu ovaj proizvod na reciklažu, koja je bezbedna po životnu okolinu.

2. Pravilno korišćenje zamrzivača

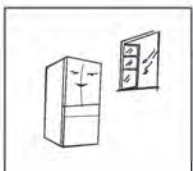
2.1 Postavljanje



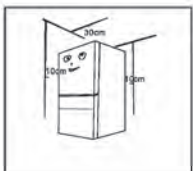
- Pre korišćenja, uklonite sve ambalažne materijale, uključujući i donje podmetače, table od stiropora i trake unutar aparata; skinite sve zaštitne folije sa vrata i tela aparata.



- Čuvajte od toplote i izbegavajte direktnu sunčevu svetlost. Ne postavljajte aparat na vlažnim ili mokrim mestima, da biste izbegli koroziju ili smanjen efekat izolacije.
- Ne prskajte i ne perite aparat; ne postavljajte aparat na vlažnim mestima, koja se lako mogu isprskati vodom, da ne biste ugrozili karakteristike električne izolacije frižidera.



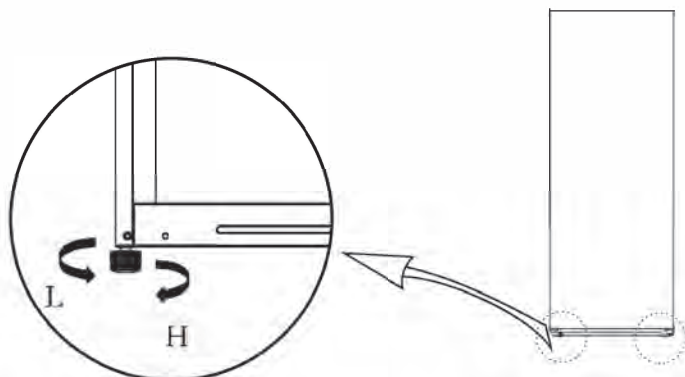
- Zamrzivač se postavlja na mestu u unutrašnjem prostoru, sa dobrom ventilacijom; pod treba da bude ravan, i izdržljiv (okrećite levo ili desno, da biste podesili točkić za nivelisanje, ukoliko aparat nije stabilan).



- Prostor iznad aparata treba da bude veći od 30 cm i aparat treba da se postavi prema zidu, sa slobodnim razmakom, koji je veći od 10 cm, da bi se omogućilo rasipanje toplote.

2.2 Nivelisanje stope

Shematski prikaz nivelisanja stope






(Slika gore služi samo za referencu. Stvarna konfiguracija zavisi od fizičkog proizvoda ili postupite prema izjavi distributera)

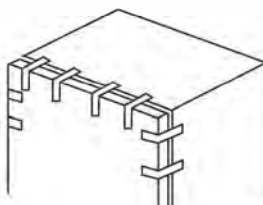
Postupci kod podešavanja:

- Okrenite stopu u smeru kazaljke na satu da biste odigli vertikalni zamrzivač;
- Okrenite stopu u suprotnom smeru od kretanja kazaljke na satu da biste spustili vertikalni zamrzivač;
- Podesite desnu i levu stopu, u skladu sa gorenavedenim postupkom, u horizontalan položaj

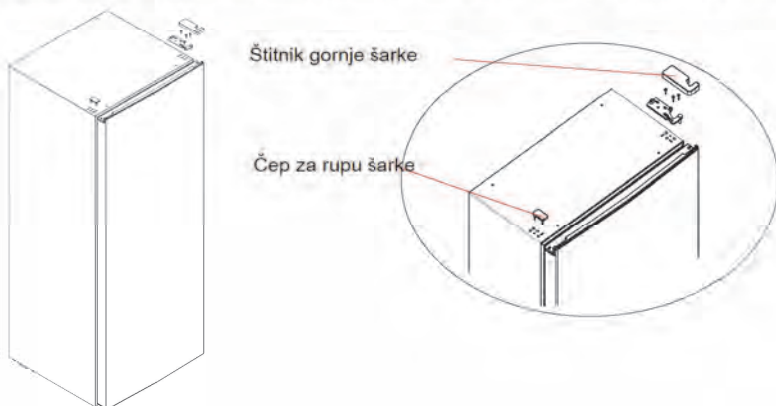
2.3 Promena smera vrata, desno-levo

Spisak alata, koji korisnik mora da obezbedi	
	Krstasti odvijač
	Pljosnasti odvijač
	Zaptivna traka

- Vrata fiksirajte lepljivom trakom.



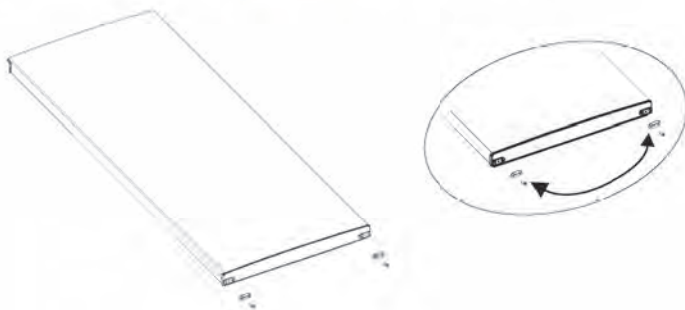
2) Demontirajte čep za rupu šarke, štitnik gornje desne šarke, pričvrstne vijke gornje desne šarke, i uklonite gornju desnu šarku. Molimo Vas da vrata držite stalno u vertikalnom položaju u toku montaže, da bi izbegli da vrata padnu;



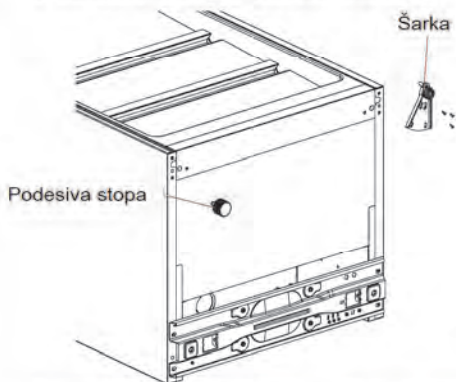
3) Uklonite vrata;



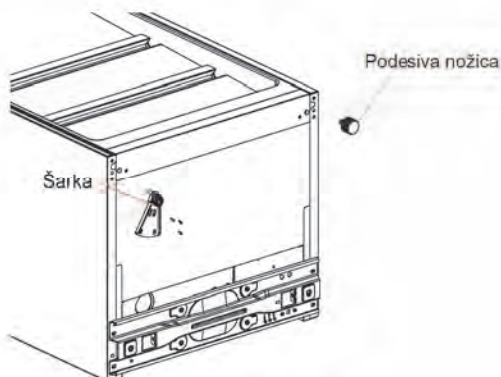
4) Demontirajte graničnik vrata i montirajte ga na drugu stranu;



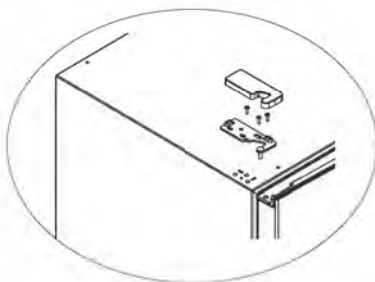
5) Demontirajte donju šarku i podesivu stopu;



6) Montirajte donju šarku na levu stranu okvira, zatim montirajte podesivu stopu na drugu stranu;

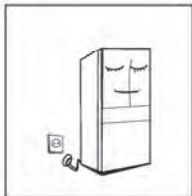


7) Vertikalno spustite vrata na donju šarku i uverite se da zaptivka na vratima dobro naleže, izvadite rezervnu gornju levu šarku i štitnik šarke iz kese sa priborom, zatim instalirajte levu šarku tako što ćete je pričvrstiti vijcima, na kraju montirajte štitnik šarke i čepom prekrijte rupu na šarci na levoj strani.

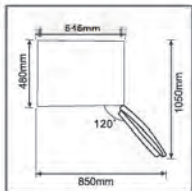


(Slika gore služi samo za referencu. Stvarna konfiguracija zavisi od fizičkog proizvoda ili postupite prema izjavi distributera)

2.4 Pokretanje



- Pre prvog pokretanja, ostavite zamrzivač da miruje 2 sata pre nego što ga priključite na električno napajanje.
- Pre stavljanja bilo kakvih svežih ili zamrznutih namirnica, zamrzivač mora da radi 2-3 sata, ili više od 4 sata u toku letnjeg perioda, kada je temperatura okruženja visoka.



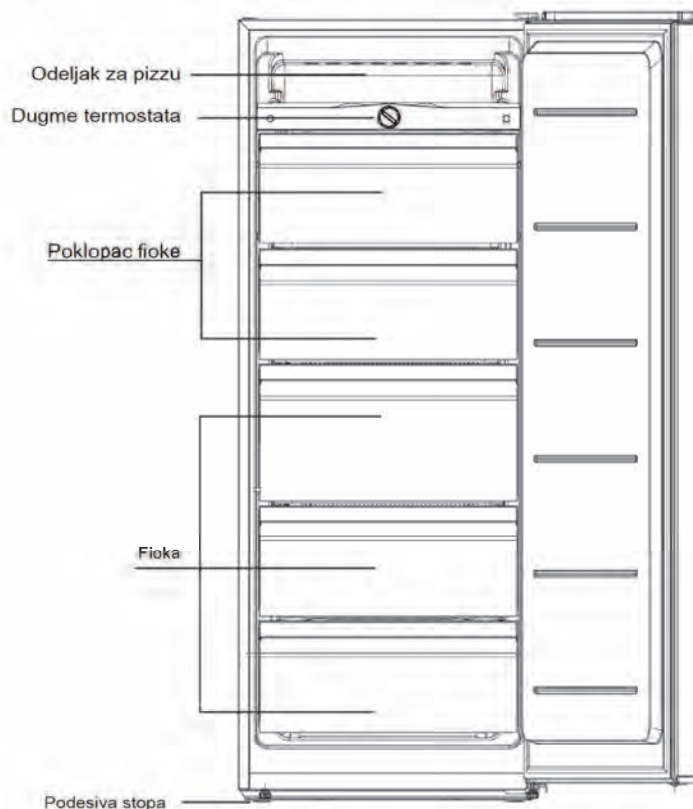
- Ostavite dovoljno prostora za komforno otvaranje vrata i fioka ili postupite prema izjavi distributera.
- Slika gore služi samo za referencu. Stvarna konfiguracija zavisi od fizičkog proizvoda ili postupite prema izjavi distributera

2.5 Saveti za uštedu energije

- Aparat treba da se postavi u najhladnijem području prostorije, podalje od aparata koji stvaraju toplotu ili od izvora toplote i izvan direktne sunčeve svetlosti.
- Vruću hranu ostavite da se ohladi na sobnu temperaturu, pre nego što je stavite u aparat. Preopterećenje aparata zahteva duži period rada kompresora. Namirnice koje se suviše sporo zamrzavaju, mogu da izgube na kvalitetu ili da se pokvare.
- Uverite se da ste dobro umotali namirnice i obrišite posude da budu suve, pre nego što ih stavite u aparat. To smanjuje stvaranje leda unutar aparata
- Posude u zamrzivaču, namenjene za skladištenje, ne treba da se oblažu aluminijumskom folijom, voštanom hartijom ili papirnim salvetama. Obloge ometaju cirkulaciju hladnog vazduha, zbog čega aparat postaje manje efikasan.
- Organizujte i obeležite namirnice, da biste smanjili otvaranje vrata i da biste izbegli duže traženje. Izvadite što je moguće više namirnica odjednom i zatvorite vrata što je pre moguće.

3. Konstrukcija i funkcije

3.1 Ključne komponente



(Slika gore služi samo za referencu. Stvarna konfiguracija zavisi od fizičkog proizvoda ili postupite prema izjavi distributera)

- Na niskoj temperaturi zamrzivača fiokara mogu duže vreme da se održavaju namirnice svežim i pretežno se koristi da bi se skladištile zamrznute namirnice i da bi se pravio led.
- Zamrzivač fiokar je pogodan za skladištenje mesa, ribe, kozica, pita, kuglica od pirinča i drugih namirnica, koje se neće konzumirati u kratkom roku.
- Preporučujemo Vam da velike komade mesa podelite na manje porcije, radi lakšeg pristupa. Molimo Vas da imate na umu da namirnice treba da konzumirate u preporučenom roku upotrebe.

Energetski su najefikasnije fiok, kutije za hranu, police i ostalo smešteni u skladu sa pozicijom prikazanom na slici iznad.

3.2 Kontrola temperature



(Slika gore služi samo za referencu. Stvarna konfiguracija zavisi od fizičkog proizvoda ili postupite prema izjavi distributera)

- Prikjučite vertikalni zamrzivač na električno napajanje.
- Unutrašnja temperatura vertikalnog zamrzivača se podešava dugmetom termostata. Okretanjem dugmeta termostata u smeru kazaljke na satu, unutrašnja temperatura će pasti. "MIN" je najtoplije podešavanje, "MAX" je najhladnije podešavanje. Molimo Vas da dugme termostata podesite u opsegu između "MIN" i "MAX", pri čemu je preporučeno podešavanje MID.

4. Održavanje i nega zamrzivača

4.1 Čišćenje celog aparata

- Prašina iza frižidera i na podu treba povremeno da se očisti, da bi se poboljšao efekat hlađenja i da bi se štedela energija.
- Redovno proveravajte zaplivku na vratima, da biste se uverili da nema naprsina. Očistite zaplivku na vratima mekom krpom, nakvašenu vodom sa sapunicom ili razblaženim deterdžentom.
- Unutrašnji prostor frižidera treba redovno da se čisti, da bi se izbegli neprijatni mirisi.
- Molimo Vas da isključite aparat pre čišćenja unutrašnjeg prostora, uklonite sve namirnice, pića, police, fioke, itd.
- Koristite meku krpu ili sunder da biste očistili unutrašnjost frižidera i rastvor od dve supene kašike sode bikarbone na litar tople vode. Nakon toga, isperite vodom i obrišite krpom. Nakon čišćenja, otvorite vrata i ostavite frižider da se osuši prirodnim putem, pre nego što ga ponovo uključite.
- Za oblasti u frižideru, koje se teško čiste (kao što su uski žlebovi, međuprostori ili uglovi), preporučujemo Vam da ih redovno brišete mekom krpom, mekom četkom, itd. i ukoliko je potrebno, u kombinaciji sa dodatnim alatom (kao što su tanki štapići), da biste osigurali da se na tim oblastima ne stvaraju kontaminirajuće materije ili bakterije.
- Ne koristite sapun, delerđent, abrazivna sredstva u prahu, sredstvo za čišćenje u spreju, itd. zato što mogu da prouzrokuju neprijatan miris u unutrašnjem prostoru frižidera ili da kontaminiraju hranu.
- Očistite okvir za flaše, police i fioke mekom krpom, nakvašenu vodom sa sapunicom ili razblaženim deterdžentom. Osušite mekom krpom ili prirodnim putem.
- Obrišite spoljne površine frižidera mekom krpom, nakvašenu vodom sa sapunicom ili deterdžentom, itd. a zatim osušite površine krpom.
- Ne koristite grube četke, čelične kuglice za čišćenje, žičane četke, abrazivna sredstva (kao npr. pastu za zube), organske rastvarače (kao npr. alkohol, aceton, ulje banane, itd), ključalu vodu, kiselu ili alkalna sredstva, koja mogu da oštete površinu frižidera i unutrašnji prostor. Vrela voda i organski rastvarači, kao npr. benzen, mogu da deformišu ili da oštete plastične delove.
- Ne ispirajte direktno vodom ili drugim tečnostima u toku čišćenja, da biste izbegli kratak spoj ili da ne oštetite električnu izolaciju nakon potapanja.



Molimo Vas da izvadite električni kabl iz utičnice kada treba da odmrznete i očistite frižider.

4.2 Odmrzavanje

- Vertikalni zamrzivač se ručno odmrzava. Izvucite kabl iz zidne utičnice, otvorite vrata i sklonite hranu na hladno mesto. Preporučuje se da uklonite led koristeći plastičnu strugalicu, ili da pustite da se led otopi na sobnoj temperaturi. Obrišite potom ostatak leda i vode i utaknite kabl nazad u utičnicu kako biste uključili zamrzivač.

(Napomena: Drugi mehanički uređaji ili sredstva neće se koristiti kako biste ubrzali proces, osim

ukoliko nije tako preporučeno od strane proizvođača. Sistem za hlađenje ne sme biti oštećen.)

4.3 Izvan funkcije

- U slučaju nestanka struje, čak i ako se to desi u toku leta, namirnice u aparatu mogu se držati nekoliko sati; tokom nestanka struje, broj otvaranja vrata treba da se smanji i više ne smeju da se stavljaju sveže namirnice u aparat.
- Isključite vertikalni zamrzivač koji se duže vremena nije koristio za čišćenje. Ostavite vrata otvorena, da biste izbegli neprijatne mirise.
- Vertikalni zamrzivač ne treba da se polaže naopačke ili horizontalno niti sme da vibrira; nagib pri prenošenju ne sme da bude veći od 45°. Molimo vas da držite vrata i šarke prilikom premeštanja. Nagib u toku premeštanja ne sme da bude veći od 45°.

Aparat treba da radi u kontinuitetu, od kada se pokrenuo.

Načelno, rad aparata ne treba da se prekida; u suprotnom, vek trajanja će biti kraći.

5. Otklanjanje smetnji

Pokušajte da sami rešite sledeće jednostavne probleme. Ukoliko ne možete da otklonite smetnju, molimo Vas da stupite u kontakt sa post-prodajnim odeljenjem.

Prestanak rada	Da li je vertikalni zamrzivač priključen na električno napajanje; Nizak napon; Da li se dugme za kontrolu temperature nalazi u području rada; Prekid napajanja ili delimično prekinuto napajanje .
Neprijatan miris	Namirnice sa jakim mirisom treba čvrsto da se umotaju. Proverite da li ima pokvarenih namirnica. Očistite unutrašnji prostor vertikalni zamrzivača.
Dugotrajan rad kompresora	Uobičajeno je da vertikalni zamrzivač radi duže u toku leta, kada je temperatura okoline viša; Ne stavljajte odjednom previše namirnica u vertikalni zamrzivač; Ne stavljajte namirnice, dok se ne ohlade; Često otvaranje vrata vertikalnog zamrzivača; Debele naslage mraza (neophodno je odmrzavanje).
Vrata vertikalnog zamrzivača ne mogu propisno da se zatvore	Vrata vertikalnog zamrzivača su se zaglavila paketima hrane; Stavili ste previše hrane unutra; Vertikalni zamrzivač nije izbalansiran.
Glasni šumovi	Proverite da li je pod ravan i da li je vertikalni zamrzivač postavljen stabilno. Proverite da li je dodatna oprema vertikalnog zamrzivača propisno postavljena.
Povremene teškoće u otvaranju vrata	Nakon hlađenja, postoji razlika u pritiscima između unutrašnje i spoljne strane vertikalnog zamrzivača, što ima za posledicu da se vrata otežano otvaraju. To je normalna fizička pojava.
Kondenzacija toplote na kućištu vertikalnog zamrzivača	Kućište vertikalnog zamrzivača može u toku rada da emituje toplotu, naročito u letnjem periodu, to je uzrokovano zračenjem kondenzatora i to je normalna pojava. Kondenzacija: pojava kondenzacije će se otkriti na spoljnoj površini i zaptivkama vrata vertikalnog zamrzivača, kada je vlažnost okoline velika, to je normalna pojava, a kondenzacija može da se obriše suvim peškirom.
Zvuk strujanja vazduha, zujanje, zveckanje	Rashladna sredstva, koja cirkulišu u cevima sistema hlađenja, proizvode iznenadne zvuke i šumove, što je normalna pojava i to ne utiče na efekat hlađenja. Zujanje nastaje usled rada kompresora, naročito kada se uključuje ili isključuje. Solenoidni ventil ili električni prekidački ventil će podrhtavati, što je normalna pojava i ne utiče na rad.

Tabela 1 Klimatski razredi

Razred	Oznaka	Opseg temperature okruženja °C
Povišeno umereni	SN	+ 10 to + 32
Umereni	N	+ 16 to + 32
Suptropski	ST	+ 16 to + 38
Tropski	T	+ 16 to + 43

Povišeno umereni: 'ovaj rashladni uređaj je namenjen za upotrebu na sobnoj temperaturi opsega od 10 °C do 32 °C';

Umereni: 'ovaj rashladni uređaj je namenjen za upotrebu na sobnoj temperaturi opsega od 16 °C do 32 °C';

Suptropski: 'ovaj rashladni uređaj je namenjen za upotrebu na sobnoj temperaturi opsega od 16 °C do 38 °C';

Tropski: 'ovaj rashladni uređaj je namenjen za upotrebu na sobnoj temperaturi opsega od 16 °C do 43 °C';

Posebno za nove evropske standarde:

Naručeni delovi u sledećoj tabeli mogu da se nabave preko kanala _:

Naručeni deo	Obezbedio/la	Minimalno vreme potrebno za obezbeđivanje
Termostati	Stručno osoblje za održavanje	Najmanje 7 godina nakon što je poslednji model lansiran na tržište
Senzori za temperaturu	Stručno osoblje za održavanje	Najmanje 7 godina nakon što je poslednji model lansiran na tržište
Štampane ploče	Stručno osoblje za održavanje	Najmanje 7 godina nakon što je poslednji model lansiran na tržište
Svetlosni izvori	Stručno osoblje za održavanje	Najmanje 7 godina nakon što je poslednji model lansiran na tržište
Ručke vrata	Stručni serviser i krajnji korisnici	Najmanje 7 godina nakon što je poslednji model lansiran na tržište
Šarke vrata	Stručni serviser i krajnji korisnici	Najmanje 7 godina nakon što je poslednji model lansiran na tržište
Police	Stručni serviser i krajnji korisnici	Najmanje 7 godina nakon što je poslednji model lansiran na tržište
Korpe	Stručni serviser i krajnji korisnici	Najmanje 7 godina nakon što je poslednji model lansiran na tržište
Zaptivači vrata	Stručni serviser i krajnji korisnici	Najmanje 10 godina nakon što je poslednji model lansiran na tržište

Poštovani kupci

1. Ukoliko želite da vratite ili zamenite proizvod, molimo vas da kontaktirate radnju u kojoj ste isti kupili.

(Molimo vas da ne zaboravite da donesete fakturu)

2. Ukoliko se vaš proizvod pokvari, te mu je potrebna popravka, molimo vas da kontaktirate post-prodajni servis.

Radi stalnog poboljšavanja proizvoda može doći do promene tehničkih podataka bez prethodnog obaveštenja.

Ovo uputstvo napravljeno je s mnogo truda i s najvećom pažnjom, ali greške u procesu izrade i/ili prevoda uputstva su uvek moguće. Zbog toga proizvođač i prodavac ne preuzimaju odgovornost za eventualne netačne navode, greške u prevodu ili štamparske greške u ovom uputstvu.

PRAVA POTROŠAČA

Obaveštenje o saobraznosti

Poštovani potrošači,

Molimo vas da se pridržavate preporuka proizvođača datim u korisničkim uputstvima u vezi sa transportnim oštećenjima, postavljanjem i/ili ugradnjom, priključenjem na kućne instalacije, pravilnim korišćenjem, redovnim čišćenjem i održavanjem aparata.

Zakonska prava potrošača u slučaju nesaobraznosti robe u ugovoru regulisana su članom 51. i 52. Zakona o zaštiti potrošača.* Trgovac je odgovoran za nesaobraznost robe u ugovoru koja se pojavi u roku od 2 (dve) godine od dana prelaska rizika na potrošača. U slučaju uocene nesaobraznosti možete se obratiti trgovcu kod koga ste kupili robu. Trgovac je dužan da vam bez odlaganja, a najkasnije u roku od 8 dana od prijema reklamacije, odgovori, sa izjašnjenjem o podnetom zahtevu i predlogom njegovog rešavanja. Za utvrđivanje i otklanjanje nesaobraznosti u najkraćem mogućem roku, preporučujemo vam ovlašćeni servis. Za sva pitanja, primedbe i sugestije u vezi servisa možete se obratiti našoj tehničkoj službi.

Član 51. – Zakona o zaštiti potrošača

Prodavac odgovara za nesaobraznosti isporučene robe ugovoru ako:

- 1) je postojala u času prelaska rizika na potrošača, bez obzira na to da li je za tu nesaobraznost prodavac znao;
- 2) se pojavila posle prelaska rizika na potrošača, ako potiče od uzroka koji je postojao pre prelaska rizika na potrošača;
- 3) je potrošač mogao lako uočiti, ukoliko je prodavac izjavio da je roba saobrazna ugovoru.

Prodavac je odgovoran i za nesaobraznost nastalu zbog nepravilnog pakovanja, nepravilne instalacije ili montaže koju je izvršio on ili lice pod njegovim nadzorom, kao i kada je nepravilna instalacija ili montaža robe posledica nedostatka u uputstvu koje je predao potrošaču radi samostalne instalacije ili montaže. Prodavac ne odgovara za nesaobraznost ako je u trenutku zaključenja ugovora potrošaču bilo poznato ili mu nije moglo ostati nepoznato da roba nije saobrazna ugovoru ili ako je uzrok nesaobraznosti u materijalu koji je dao potrošač. Odgovornost prodavca za nesaobraznost robe ugovoru ne sme biti ograničena ili izuzeta suprotno odredbama ovog zakona. Prodavac nije vezan javnim obećanjem u pogledu svojstava robe ako:

- 1) nije znao ili nije mogao znati za dato obećanje;
- 2) je pre zaključenja ugovora objavljena ispravka obećanja;
- 3) obećanje nije moglo uticati na odluku potrošača da zaključi ugovor.

Član 52.

Ako isporučena roba nije saobrazna ugovoru, potrošač koji je obavestio prodavca o nesaobraznosti, ima pravo da zahteva od prodavca da otkloni nesaobraznost, bez naknade, opravkom ili zamenom, odnosno da zahteva odgovarajuće umanjenje cene ili da raskine ugovor u pogledu te robe. Potrošač ima pravo da bira da nesaobraznost robe trgovac otkloni opravkom ili zamenom.

Ako otklanjanje nesaobraznosti u skladu sa stavom 2. ovog člana nije moguće, potrošač ima pravo da zahteva odgovarajuće umanjenje cene ili raskid ugovora ako:

- 1) nesaobraznost ne može da se otkloni opravkom ili zamenom uopšte niti u primerenom roku;
- 2) ne može da ostvari pravo na opravku ili zamenu, odnosno ako prodavac nije izvršio opravku ili zamenu u primerenom roku;
- 3) opravka ili zamena ne može da se sprovede bez značajnijih nepogodnosti za potrošača zbog prirode robe i njene namene;
- 4) otklanjanje nesaobraznosti opravkom ili zamenom predstavlja nesrazmerno opterećenje za prodavca.

Nesrazmerno opterećenje za prodavca u smislu stava 3. tačka 4) ovog člana, javlja se ako u poređenju sa umanjem cene i raskidom ugovora, stvara preterane troškove, uzimajući u obzir:

- 1) vrednost robe koju bi imala da je saobrazna ugovoru;
- 2) značaj saobraznosti u konkretnom slučaju;
- 3) da li se saobraznost može otkloniti bez značajnijih nepogodnosti za potrošača.

Potrošač ima pravo da zahteva zamenu, odgovarajuće umanjenje cene ili da raskine ugovor zbog istog ili drugog nedostatka saobraznosti koji se posle prve opravke pojavi, a ponovna opravka je moguća samo uz izričitu saglasnost potrošača. Uzimajući u obzir prirodu robe i svrhu zbog koje je potrošač nabavio, opravka ili zamena mora se izvršiti u primerenom roku bez značajnih nepogodnosti za potrošača i uz njegovu saglasnost. Ako se nesaobraznost pojavi u roku od šest meseci od dana prelaska rizika na potrošača, potrošač ima pravo da bira između zahteva da se nesaobraznost otkloni zamenom, odgovarajućim umanjem cene ili da izjavi da raskida ugovor. Ako se nesaobraznost pojavi u roku od šest meseci od dana prelaska rizika na potrošača, otklanjanje nesaobraznosti moguće je opravkom uz izričitu saglasnost potrošača. Sve troškove koji su neophodni da bi se roba saobrazila ugovoru, a naročito troškove rada, materijala, preuzimanja i isporuke, snosi prodavac. Za obaveze prodavca prema potrošaču, koje nastanu usled nesaobraznosti robe, prodavac ima pravo da zahteva od proizvođača u lancu nabavke te robe, da mu naknadi ono što je ispunio po osnovu te obaveze. Potrošač ne može da raskine ugovor ako je nesaobraznost robe neznatna. Prava iz stava 1. ovog člana ne utiču na pravo potrošača da zahteva od prodavca naknadu štete koja potiče od nesaobraznosti robe, u skladu sa opštim pravilima o odgovornosti za štetu.

Model _____

Serijski broj _____

Datum prodaje _____

Pečat i potpis trgovca _____

POSTUPAK REKLAMACIJE

Mole se poštovani potrošači da u slučaju reklamacije kontaktiraju tehničku službu preduzeća GEMMA B&D doo i/ili ovlašćeni servis.



make yourself at home

Uvoznik za Srbiju:



Đorđa Stanojevića 14 ,
11070 Novi Beograd, Srbija

**Služba nabavke, prodaje
i tehnička služba**

tel: 011/ 22 85 020

fax: 011/ 31 88 033

e-mail: info@gemma.rs